

# Verksamhetsberättelse 2010



**Institutionen för nordiska språk**



**Stockholms  
universitet**

A stylized, light gray graphic of a branch with several leaves and two small circular fruits, positioned on the left side of the page.

# Verksamhetsberättelse 2010

Institutionen för nordiska språk



Stockholms  
universitet



Verksamhetsberättelse 2010

Institutionen för nordiska språk  
Stockholms universitet

Ansvarig utgivare: prefekt Hans Strand  
Redigering: Pia Nordin

Tryck: Universitetsservice AB, Stockholm 2011

# Innehåll

1	Institutionen .....	7
1.1	Organisation .....	7
1.2	Institutionens personal .....	8
1.3	Permanent arbetsgrupper .....	10
1.4	Skyddsombud .....	11
1.5	Prefekten har ordet .....	11
2	Undervisning och utbildning .....	14
2.1	Grundutbildning .....	14
2.1.1	Efterfrågan och kursutbud .....	14
2.1.2	Anslag och prestationer .....	14
2.1.3	Lärarytbildningar .....	15
2.1.4	Uppdragsutbildningar .....	16
2.2	Översikt över kursutbudet .....	17
2.3	Forskarutbildning .....	23
2.3.1	Forskarskolan .....	23
2.4	Internationellt forskar-, lärar- och studentutbyte .....	24
2.4.1	Gästforskare .....	24
2.4.2	Utresande lärare .....	24
2.4.3	Studenter som läst i Stockholm .....	25
2.4.4	Studenter som rest ut från Stockholm .....	25
3	Pedagogiskt utvecklingsarbete och kompetenshöjande åtgärder .....	26
3.1	Allmänt .....	26
3.2	Fristående kurser i svenska/nordiska språk .....	26
3.2.1	Grundnivå .....	26
3.2.2	Avancerad nivå .....	27
3.3	Kandidatprogram .....	27
3.4	Svenska som främmande språk .....	27
3.5	Tisus: Test i svenska för universitets- och högskolestudier .....	28
4	Forskning .....	30
4.1	Projekt finansierade med externa medel .....	30
4.2	Annan pågående forskning .....	36
4.3	Pågående avhandlingsarbeten .....	38
4.4	Pågående licentiatarbeten .....	38
5	Disputationer .....	40
6	Högre seminarier och kollokvier vid institutionen .....	41
6.1	Högre seminariet .....	41
6.2	Fonologikollokviet .....	42

6.3 Forskarskolan .....	42
6.4 Grammatikkollokviet .....	43
6.5 Interaktionsseminariet .....	43
6.6 Kollokvier i svenska som andraspråk .....	44
6.7 Kollokviet för historisk språkforskning .....	45
6.8 Skrivforskningskollokviet .....	45
6.9 Ämnesdidaktiska kollokviet .....	45
7 Konferensvärdskap .....	47
8 Internationella kontakter och uppdrag .....	48
8.1 Varaktigt samarbete .....	48
8.1.1 Institutionen .....	48
8.1.2 Enskilda personer .....	48
8.2 Gästföreläsare och enstaka föredrag .....	49
9 Samverkan (med samhället) .....	52
9.1 Institutionens insatser .....	52
9.2 Individuella insatser .....	52
10 Förtroendeuppdrag, priser och stipendier .....	54
10.1 Uppdrag inom Stockholms universitet .....	54
10.2 Uppdrag i vetenskaplig/forskningspolitisk styrelse eller nämnd .....	55
10.3 Ledamot i akademier o.d. ....	55
10.4 Medlem i redaktionskommitté/Editorial Board .....	55
10.5 Övriga externa förtroendeuppdrag .....	56
10.6 Priser, stipendier o.d. ....	57
11 Enstaka uppdrag .....	58
11.1 Sakkunnig vid tjänstetillsättning .....	58
11.2 Ledamot av betygsnämnd .....	58
11.3 Fakultetsopponent .....	59
12 Publikationer av anställda vid institutionen .....	60
12.1 Vetenskapliga publikationer .....	60
12.1.1 Bok/rapport .....	60
12.1.2 Redaktörskap .....	60
12.1.3 Artikel i bok .....	61
12.1.4 Artikel i konferensvolym .....	63
12.1.5 Artikel i tidskrift .....	64
12.1.6 Recension .....	65
12.2 Övriga publikationer .....	65
12.2.1 Bok/rapport .....	65
12.2.2 Artikel i bok .....	65
12.2.3 Artikel i tidskrift .....	66
12.2.4 Recension .....	66

13 Institutionens publikationer .....	67
13.1 ACTA: Acta Universitatis Stockholmiensis. Stockholm Studies in Scandinavian Philology .....	67
13.2 Mins: Meddelanden från Institutionen för nordiska språk .....	67
13.3 Avhandlingar, uppsatser och examensarbeten .....	67
13.3.1 Doktorsavhandlingar .....	67
13.3.2 Magisteruppsatser .....	67
13.3.3 Kandidatuppsatser .....	69
13.3.4 Examensarbeten på Språkkonsultlinjen .....	70
Bilaga 1. Verksamhetsplan 2010 .....	72



# 1 Institutionen

## 1.1 Organisation

Institutionen för nordiska språk svarar för forskning och utbildning i och om svenska språket samt övriga nordiska språk.

*Institutionsstyrelsen* (se nedan) har det övergripande ansvaret för institutionens verksamhet. Chef för institutionen är *prefekten* som därmed representerar en av universitetets ledningsfunktioner. För våra utbildningar på grundnivå, avancerad nivå och forskarnivå ansvarar respektive *studierektor* (se s. 8). Assistans inom grundutbildningen ger också institutionens *studievägledare/studentexpeditioner*. Löpande ärenden sköts av *administrationen* (ekonomi, studentregistrering, schemaläggning m.m.).

I institutionsstyrelsen ingår prefekten (ordförande, självskriven ledamot), ställföreträdande prefekten (självskriven ledamot), fyra representanter för lärare, en representant för teknisk-administrativ personal samt tre studentrepresentanter.

Närmare information om institutionen och våra olika verksamheter finns på vår webbplats <[www.nordiska.su.se](http://www.nordiska.su.se)>.

### Ledamöter av institutionsstyrelsen

**Självskrivna ledamöter:** Hans Strand, prefekt, Gunlög Sundberg, stf. prefekt (2010-01-01–10-07-31), Cecilia Falk stf. prefekt (2010-08-01–2010-12-31).

**Lärarrepresentanter:** *Ordinarie:* Anders Eklund (t.o.m. 2010-01-31), Cecilia Falk, Rune Palm, Bo Inge Skarström (fr.o.m. 2010-02-01), Karolina Wirdenäs (tjl. fr.o.m 2010-09-05). *Suppleanter:* Anders Björkvall, Gunilla Jansson, Olle Josephson, Anja Peterson.

**Teknisk och administrativ personal:** *Ordinarie:* Ann-Cathrine Olsson Nyström (sjukskr. fr.o.m. 2010-04-20). *Suppleant:* Britt Arvidsson.

**Studentrepresentanter:** *Ordinarie:* Linnea Hanell, Olle Poignant, Elin Pålsson. *Suppleant:* Maria Bylin, Olof Pettersson.

**Protokollförare:** Eva Engfeldt.



## 1.2 Institutionens personal

**Professorer:** Ulla Ekvall, prof. i svenska språket (tjl. 50 %); Cecilia Falk, prof. i svenska språket; Olle Josephson, prof. i nordiska språk; Anna-Malin Karlsson (tjl. 100 % t.o.m. 2010-02-28, slutdatum för befattningen); Sven Lange, prof. i nordiska språk; Inger Larsson, prof. i svenska språket (t.o.m. 2010-09-30); Catrin Norrby, prof. i nordiska språk (fr.o.m. 2010-08-01); Tomas Riad, prof. i nordiska språk; Hans Strand, prof. i svenska språket, särskilt nusvenska.

**Emeritusprofessorer:** Staffan Hellberg, Inger Larsson (fr.o.m. 2010-10-01), Ulla-Britt Kotsinas, Barbro Söderberg.

**Prefekt:** Hans Strand, prof.

**Stf. prefekt:** Gunlög Sundberg, univ. lektor (t.o.m. 2010-07-31), Cecilia Falk, prof. (fr.o.m. 2010-08-01).

**Studierektorer:** Judith Chrystal (grundnivå, fristående kurser, Språkkonsultprogrammet, lärarutbildningarna, kombinationsprogrammet), Anders Eklund (svenska som främmande språk, t.o.m. 2010-01-31), Cecilia Falk (forskarutbildning), Olle Josephson (avancerad nivå), Bo Inge Skarström (svenska som främmande språk, fr.o.m. 2010-02-01).

**Forskarassistent:** Erik Magnusson Petzell, FD.

**Forskare:** Stina Hållsten (30 % 2010-01-01–2010-06-30); Maria Lim Falk, FD, Anna Vogel, FD.

**Universitetslektorer:** Anders Björkvall, FD (tjl. 2010-01-07–2010-08-31); Mona Blåsjö, FD; Ylva Carlsson, FD (t.o.m. 2010-03-31); Judith-Ann Chrystal, FD; Kristina Danielsson, FD (tjl. 20 %); Stina Hållsten., FD (60 % ALVA t.o.m. 2010-04-30, ALVA 2010-05-01–2010-06-30), Gunilla Jansson, doc; Karin Junefelt, doc.; Lena Lind Palicki, språkkonsult, FD (vik. fr.o.m. 2010-02-01); Inger Lindell, FD; Per Mårtenson, FD; Andreas Nord, FD (vik. t.o.m 2010-01-31); Rune Palm, doc.; Jonatan Pettersson, FD (vik.); Gunlög Sundberg, FD (tjl. 75% 2010-08-16–2010-12-15); Jan Svanlund, docent; Jeanna Wennerberg, FD (tjl. 20 %); Maria Westman, FD (ca 60 % vik.); Karolina Wirdenäs, FD (tjl. fr.o.m. 2010-09-05), Håkan Åbrink, FD, docent (fr.o.m. 2010-02-01).

**Lärare i danska, gästlärare:** Helle Eeg, Cand.mag. (fr.o.m. 2010-08-16), Signe Tuborgh, Cand.mag. (t.o.m. 2010-06-05).

**Lärare i norska, gästlärare:** Randi Neteland, MA (fr.o.m. 2010-08-16).

**Universitetsadjunkter/gästlärare:** Vendela Blomström, FK; Anders Eklund, FK (tjl. 2010-02-01–2010-07-31); Helén Ericson, FK, (vik); Gunilla Gentzel, FK; Anna Hallström, FK; Ingrid Lennartsson Hokkanen, FM (tjl.); Annette Lindberg, FK, (ALVA); Therese Lindström Tiedemann, FK (50 % ALVA); Peter Lundkvist, FM (gästl.); Bodil Moberg, FK (ca 30 % ALVA); Roger Nyborg, FK; Catarina Persson, FK (tjl. 50 %); Anja Peterson, FK; Suzanne Rosendahl, språkkonsult (ca 45 % ALVA); Håkan Rosenqvist, FK; Maria Rydell, FM (60 % ALVA t.o.m. 2010-01-31); Kristina Schött, FK (75 % ALVA t.o.m. 2010-01-31, gästlärare fr.o.m. 2010-02-01); Bo Inge Skarström, FM; Annika Spolin, FK; Thomas Wrigstad, FK (gästlärare), Viveca Zetterberg, FK (ALVA ca 50 %), Urban Östberg, FK.

**Forskningsassistenter:** Ulrika Djärv, FK (75 %); Patrik Åström, FD (ALVA t.o.m. 2010-07-31).

**Doktorander (anställda):** Maria Bylin, FM, språkkonsult; Ingrid Lennartson Hokkanen, FM (tjl. fr.o.m. 2010-08-01); Sara Myrberg, FK (t.o.m. 2010-06-30); Martin Persson; Theresia Pettersson, FM; Olof Poignant, FK; Johanna Prytz, FM; Lisa Rudebeck, FM, språkkonsult; Gustav Westberg, FM.

**Teknisk/administrativ personal:** Britt Arvidsson; Johan Asplund; Eva Bogren; Yvonne Carlsson, FM (70 %); Eva Engfeldt; Linnea Hanell, FM, språkkonsult (fr.o.m. 2010-09-21); Gull-Britt Hansson (30 % t.o.m. 2010-06-15), Christer Hellgren, FK; István Kozma, FK; Pia Nordin, FK, språkkonsult; Ann-Cathrine Olsson Nyström (sjukskr. 100 % fr.o.m. 2010-04-20).

**Kursföreståndare:**

- *Akademiskt skrivande:* Kristina Schött
- *Barns språkutveckling:* Karin Junefelt
- *Bedömning av språkfärdighet inom sfi/svenska som andraspråk:* vakant
- *Danska:* Signe Tuborgh (vt), vakant (ht)
- *Kommunikation i tal och skrift:* Kristina Schött
- *Kommunikation i arbetslivet för sfi/svenska som andraspråk:* vakant
- *Lärarytbildningarna:* Judith Chrystal

- *Magisternivån*, samtliga inriktningar: Olle Josephson
- *Norska*: vakant
- *Nordiska språk, historisk inriktning*: Rune Palm
- *Praktisk retorik*: Bo Inge Skarström
- *Provkonstruktion och bedömning av språkfärdighet*: vakant
- *Skriva i arbetet för akademiker med svenska som andraspråk*: Anja Peterson
- *Skriva i arbetet för studenter med annat modersmål än svenska*: Anja Peterson
- *Skrivande i yrkeslivet*: Kristina Schött
- *Skrivutveckling under skoltiden*: Inger Lindell
- *Språkkonsultprogrammet*: Gunlög Sundberg (vt), Mona Blåsjö (ht)
- *Språklig fördjupning för svensklärare*: Inger Lindell
- *Svenska I, II och kandidatnivå*: Inger Lindell
- *Svenska för studenter med utländsk förutbildning*: Roger Nyborg
- *Svenska som andraspråk I, II och kandidatnivå*: Gunilla Jansson
- *Svenska som främmande språk för lärare i svenska utanför Sverige*: vakant
- *Svenska som främmande språk, kurser för utbytesstudenter*: Peter Lundkvist
- *Svenska som främmande språk, nivå 2*: Vendela Blomström
- *Svenska som främmande språk, Behörighetsgivande kurs i svenska*: Vendela Blomström
- *Tala och skriva för svensklärare*: Inger Lindell
- *Text- och textdesign*: Jonatan Pettersson
- *Textvärldar i och utanför skolan*: Inger Lindell.

### 1.3 Permanenta arbetsgrupper

**Ledningsgrupp:** Judith Chrystal, Anders Eklund (t.o.m. 2010-01-31), Eva Engfeldt, Cecilia Falk, Olle Josephson, Bo Inge Skarström (fr.o.m. 2010-02-01), Hans Strand (ordf.), Gunlög Sundberg.

**Professorsråd:** Ulla Ekvall, Cecilia Falk (sammankallande), Olle Josephson, Sven Lange, Catrin Norrby (fr.o.m. 2010-08-01), Inger Larsson (t.o.m. 2010-09-30), Tomas Riad, Hans Strand.

**Forskarutbildningskommitté:** Vt 2010: Cecilia Falk (sammankallande), Sara Myrberg, Theresia Pettersson, Jan Svanlund, Sara Van

Meerbergen, Karolina Wirdenäs. Ht 2010: Cecilia Falk (sammankallande), Maria Bylin, Catrin Norrby, Theresia Pettersson, Martin Persson (suppl.), Johanna Prytz, Jan Svanlund.

**Handledarkollegium:** Anders Björkvall, Mona Blåsjö, Ulla Ekvall, Cecilia Falk (sammankallande), Staffan Hellberg, Gunilla Jansson, Olle Josephson, Karin Junefelt, Anna-Malin Karlsson, Sven Lange, Rune Palm, Erik Magnusson Petzell, Tomas Riad, Hans Strand, Jan Svanlund, Karolina Wirdenäs.

**Grupp för bedömning av studenters språkfärdighet:** Maria Lim Falk, Per Mårtenson, Håkan Rosenqvist (sammankallande).

**Arbetsmiljögrupp:** Karolina Wirdenäs (ordf. t.o.m. 2010-09-04), Jeanna Wennerberg (ordf. fr.o.m. 2010-09-05, kontaktperson för jämställdhetsfrågor, pers.repr.), Peter Lundkvist (sekr.), Johan Asplund (pers.repr), Lisa Rudebeck, Hamed Hamidzada (stud.repr), Elin Pålsson (stud.repr., jämställdhetsombud), Bo Inge Skarström (stud. kontaktperson för likabehandlingsfrågor), Hans Strand (prefekt).

## 1.4 Skyddsombud

**Skyddsombud:** Johan Asplund, Gunilla Gentzel.

**Studerandeskyddsombud för institutionens doktorander:** Lisa Rudebeck.

## 1.5 Prefekten har ordet

År 2010 blev liksom 2009 tyvärr ett negativt år ur ekonomisk synpunkt; vi gick nämligen back med nästan 6,4 miljoner kr. Det innebär att vi hade ett underskott på ca 5 miljoner med oss i bagaget när vi gick in i 2011 (dvs. när vårt tidigare överskott på ca 1,4 miljoner dragits av). Boven i dramat är – liksom 2009 – våra höga personalkostnader, vilka innebär att vårt bidrag till de fakultets- och universitetsgemensamma kostnaderna har ökat väsentligt sedan systemet med full kostnads-täckning infördes. År 2010 bidrog vi nämligen med hela 12 miljoner, ett belopp som grundar sig på 2008 års personalkostnader (som då var ca 36 miljoner). Tidigare, dvs. före 2009, bidrog vi ”bara” med ca 7 miljoner (dvs. omkring 5 miljoner mindre).

Fakulteten sänkte dessutom 2010 det så kallade avräkningstalet (”studentpengen”) för svenska som främmande språk från 24 000 kr per hås/håp till 20 000 per hås/håp. Det motsvarar ett inkomstbortfall på ca

3 miljoner (om man även räknar in föregående års uteblivna höjning av avräkningstalet för nordiska språk, som 2010 var 17,5 000 per hås/håp). Sammantaget innebär detta att vi nu har ca 8 miljoner mindre att röra oss med jämfört med exempelvis 2008. Upplyningsvis kan också nämnas att vårt totala anslag för grundutbildning, forskning och forskarutbildning under 2010 var ca 41,5 miljoner och att institutionens totala intäkter detta år uppgick till ca 57,5 miljoner kr.

Vi måste naturligtvis försöka komma ur denna rävsax så snart som möjligt, men planeringshorisonten är lång och eftersläpningen stor. (Också 2010 var nämligen våra personalkostnader ca 36 miljoner, vilket innebär att vi kommer att få bidra med ca 12 miljoner av våra intäkter till fakultets- och universitetsgemensamma ändamål även under 2012.) Jag ska här inte gå in i detalj på vilka åtgärder som har planerats, men det är en svår balansgång att få denna ekvation att gå ihop. Å ena sidan måste vi förstås minska våra personalkostnader; å andra sidan måste vi samtidigt fortsätta att producera ungefär lika många håsar och håpar som tidigare så att inte våra inkomster minskar. Ett annat sätt är förstås också att vi försöker att öka våra externa medel, men det får i så fall inte leda till att våra personalkostnader ökar, för det leder i så fall i sin tur till att vårt bidrag till de fakultets- och universitetsgemensamma kostnaderna också ökar. Kort sagt: färre personer måste producera ungefär lika många eller fler håsar och håpar som tidigare. Detta kräver sålunda en rejäl översyn av vårt omfattande och varierade kursutbud och sannolikt också en klart lägre ambitionsnivå i ett antal avseenden. Utrymmet för sådant som inte "lönar sig" är med andra ord ytterst begränsat för att inte säga obefintligt. Vi måste också börja tänka i termer av stordrift och rationalisering i betydligt högre grad än tidigare, något som inte är riktigt tydligt uttryckt i institutionens verksamhetsplan för 2010 (se bilaga 1), kan jag nu tycka när jag skriver detta i juni 2011. Dessbättre är vår verksamhetsplan för 2011 betydligt skarpare i det avseendet.

Det finns dock också en hel del att glädja sig åt:

- Två nya doktorander antogs (Martin Persson och Johanna Prytz).
- En ny professor i nordiska språk anställdes (Catrin Norrby).
- Ett omfattande utvecklingsarbete har bedrivits inom samtliga av våra olika verksamhetsområden (svenska/nordiska språk, svenska som främmande språk, lärarutbildning och Tisus).
- Den första kullen inom det nya Språkkonsultprogrammet utexaminerades (kull nummer 15).

- Intern fortbildning i fonetik (Håkan Rosenqvist) och barns språkutveckling (Karin Junefelt) har bedrivits.
- Jämställdhetsgruppen (Johan Asplund, Lisa Rudebeck och Anna Vogel) och den efterföljande arbetsmiljögruppen (se s. 11) har bedrivit ett aktivt och framgångsrikt arbete. Jämställdhetsgruppen avslutade sitt arbete i och med att Arbetsmiljöplan 2010 (Handlingsplan för systematiskt arbetsmiljöarbete inklusive jämställdhetsplan) antogs av institutionsstyrelsen 2010-01-13.
- Två nya forskningsprojekt har tillkommit (God svenska, Omsorg som språkarbete).
- Aktiviteten på alla våra seminarier och kollokvier har varit fortsatt hög. (Över 75 olika seminarier och kollokvier har genomförts.)
- Institutionen har stått värd för två vetenskapliga konferenser (Tone and intonation in Europé resp. Växter och växtnamn – ett möte mellan botanik och språkvetenskap).

Detta är förstås bara några exempel på den intensiva verksamhet som har bedrivits. Mycket mer finns med andra ord att ta del av på de sidor som följer.

## 2 Undervisning och utbildning

### 2.1 Grundutbildning

#### 2.1.1 Efterfrågan och kursutbud

Söktalen var något lägre för vissa av våra kurser under 2010 men vi kunde ge de flesta av kurserna med planerat antal studenter. Antalet studenter på kurserna i historisk inriktning och Text och textdesign minskar. Antalet sökande till Praktisk retorik har minskat men vi kunde fylla de planerade grupperna. Vårens kurser i norska fick tyvärr ställas in eftersom vi inte lyckades rekrytera en ny gästlärare i norska. Vi kunde däremot erbjuda Danska II igen under hösten efter ett uppehåll.

Vårterminen 2010 examinerades den första kullen (17 studenter) i det nya Språkkonsultprogrammet. Det var den femtonde kullen språkkonsultstudenter som examinerats vid institutionen.

Höstterminen 2010 gavs två nya fortbildningskurser på distans. Kursen Svenska som främmande språk för lärare i svenska utanför Sverige riktar sig till lärare i svenska vid utländska universitet och högskolor. Den löper under ett helt läsår med en campusträff i början och slutet. Kursen har varit efterfrågad och deltagarna är hittills mycket nöjda. Svenska institutet har bidragit med informations spridning och visst ekonomiskt stöd till deltagare. Under hösten gavs även fortbildningskursen Kommunikation i arbetslivet för lärare i sfi/ svenska som andraspråk, 10 hp. Under senare delen av hösten gavs den nya kvällskursen Norska – muntlig och skriftlig färdighet för första gången. Färdighetskurserna i både norska och danska har varit ett uppskattat inslag i kursutbudet.

#### 2.1.2 Anslag och prestationer

Anslagen till institutionens grundutbildningar var under 2010 ca 31 miljoner kr. Här ingår då svenska/nordiska språk (ca 12 miljoner), svenska som främmande språk (ca 12,5 miljoner), lärarutbildning (ca 4,5 miljoner), Tisus (1,3 miljoner) och nordiska sommarkurser (ca 0,5 miljon). Detta är ca en miljon mindre än föregående år (ca 32 miljoner) men då ingår inte längre anslaget till den nederländska avdelningen,

som från och med 2010 i stället hör till Institutionen för baltiska språk, finska och tyska.

När det gäller årets prestationer så blev utfallet följande:

- svenska/nordiska språk: takbeloppet (430 hås + 266 håp = 696 hås/håp) nåddes med viss marginal (+ 29 hås/håp, dvs. totalt 725 hås/håp), vilket resulterade i att vi erhöll 406 000 kr extra för denna överproduktion (14 000 per hås/håp)
- svenska som främmande språk: takbeloppet (369 hås + 259 håp = 628 hås/håp) nåddes inte (-77 hås/håp, dvs. totalt 552 hås/håp), vilket resulterade i ett återbetalningskrav på 768 000 (50 %)
- lärarutbildningen: takbeloppet (4 663 000) nåddes inte helt (4 223 000), vilket resulterade i en preliminär indragning på 220 000 (50 %), ett belopp som dock därefter har betalats tillbaka (beslut av fakultetsnämnden under vt 2011).

Sammantaget innebär detta sålunda trots allt ett ganska hyfsat utfall med tanke på de förhållandevis låga söktalet: vi gick visserligen back något, men återbetalningen stannade i slutändan på relativt blygsamma 362 000 kr (406 000-768 000), vilket får anses som acceptabelt, även om vi inte nådde upp till förra årets nivå då vi överpresterade till ett värde av 975 000 kr.

### 2.1.3 Lärarutbildningar

Under 2010 pågick ett intensivt arbete med universitetets ansökan om examensrätt för den nya lärarutbildningen för grundlärare och ämneslärare. Utöver kurser i ämnesstudier i svenska fick institutionen i uppdrag att utveckla en kurs i retorik för samtliga lärarstudenter i den nya utbildningen. I december kom beskedet från Högskoleverket om avslag för examensrätt för grundlärare.

Samtidigt har det pågått kursutveckling för de nuvarande inriktningarna svenska/svenska som andraspråk för skolår F–6 respektive skolår 5–9, 7–9 och gymnasieskolan. Kurs III för senarelärare gavs för första gången vårterminen 2010 och kurs IV utvecklades under hösten och kommer att ges vårterminen 2011 för första gången. Antalet lärarstudenter som läser de nuvarande inriktningarna har ökat under året, sannolikt beroende på att antagningen till den gamla inriktningen i svenska har upphört. Våren 2010 gavs vår nya breddningskurs Skriva och tala – praktik och didaktik. Det var tyvärr få sökande och kursen gavs inte höstterminen 2010.



Under året gavs Svenska med didaktisk inriktning II, 30 hp och Talandets och skrivandets konst, 15 hp i det gamla lärarprogrammet för sista gången. Därmed har de sista stora grupperna lärarstudenter i det gamla programmet avslutat sina studier i svenska.

#### **2.1.4 Uppdragsutbildningar**

Under våren upphandlades kursen Kommunikation i arbetslivet och bedömning av språkfärdighet för sfi-lärare, 7,5 hp av Stockholms stad. Kursen gavs delvis på distans under senare delen av vårterminen och sommaren.

Vårt samarbete med Frans Schartaus Handelsinstitut fortsatte och kursen Projektarbetsmetodik för medicinska sekreterare gavs under hösten

Vi fortsatte även samarbetet med Statsvetenskapliga institutionen, Stockholms universitet, inom ramen för kursen Högre praktisk förvaltningskunskap under hösten. Denna kurs gavs dock för sista gången eftersom Statsvetenskapliga institutionen valt att lägga ner kursen fr.o.m. 2011. Under året har lärare från institutionen också undervisat på olika kurser vid Tolk- och översättarinstitutet.

Under hösten upphandlades en kort utbildning i danska av Miljömärkning AB.

## 2.2 Översikt över kursutbudet

**Studentter/termin:** Kurs som inte gavs markeras med –. Inställd kurs p.g.a. inga sökande markeras med 0.

GRUNDNIVÅ		studentter/termin	
Program		vt -10	ht -10
Språkkonsultprogrammet, 180 hp, kurs 6		19	–
Språkkonsultprogrammet, 180 hp, kurs 2		24	–
Språkkonsultprogrammet, 180 hp, kurs 3		–	22
<b>Fristående kurser i svenska/nordiska språk</b>			
<b>Svenska</b>			
Svenska I, 30 hp		62	74
Svenska II, 30 hp		29	17
Svenska kandidatkurs, 30 hp		17	9
Svenska III, 15 hp		4	5
Kommunikation i tal och skrift, 30 hp		31	21
Text och textdesign, 30 hp		17	10
<b>Svenska som andraspråk</b>			
Svenska som andraspråk I, 30 hp (halfart)		–	37
Svenska som andraspråk I, 30 hp (halfart)		26	–
Svenska som andraspråk II, 30 hp (halfart)		24	–
Svenska som andraspråk II, 30 hp (halfart)		–	18
Svenska som andraspråk kandidatkurs, 30 hp (halfart)		2	7
Svenska som andraspråk kandidatkurs, 30 hp (halfart)		3	6

<b>Fristående kurser i svenska/nordiska språk</b>	<b>vt -10</b>	<b>ht -10</b>
Svenska som andraspråk III, 1,5 hp	3	5
<b>Svenska för studenter med utländsk förutbildning</b>		
Svenska för studenter med utländsk förutbildning, 30 hp	30	31
Skrivande i arbetslivet för akademiker med svenska som andraspråk, 6 hp (halvfart, distans)	14	13
Skriva i arbetet för studenter med svenska som andraspråk, 9 hp (halvfart)	11	17
<b>Nordiska språk med historisk inriktning</b>		
Vikingatidens och medeltidens texter, 30 hp (halvfart, kväll)	7	13
De nordiska språken i tid och rum, 30 hp (halvfart)	2	1
Nordiska språk med historisk inriktning kandidatkurs, 30 hp (halvfart)	0	1
Fornisländska I, 7,5 hp	–	–
Handskriftsläsning och texttolkning, 7,5 hp (halvfart)	5	–
Runologi I, 7,5 hp	–	–
Svensk språkhistoria, 7,5 hp (halvfart)	4	–
<b>Danska</b>		
Danska – muntlig och skriftlig färdighet, 7,5 hp (halvfart)	–	21
Danska som grannspråk – läsfärdighet, 7,5 hp (distans)	23	25
Dansk litteratur, 7,5 hp (halvfart)	16	–
Danska – språk och kultur, 7,5 hp (halvfart)	–	30
Danska – språk och språkvariation, 7,5 hp (halvfart)	22	–
Danska II, 30 hp (halvfart)	–	2
<b>Norska</b>		
Interskandinavisk kommunikation, 7,5 hp (halvfart)	–	–
Norsk litteratur, 7,5 hp (halvfart)	–	–

<b>Fristående kurser i svenska/nordiska språk</b>	<b>vt -10</b>	<b>ht -10</b>
Norska – språk och kultur, 7,5 hp (halvfart)	–	15
Norska – muntlig och skriftlig färdighet, 7,5 hp (halvfart)	–	25
<b>Barns språkutveckling</b>		
Barns språkutveckling I, 15 hp (halvfart)	18	–
Barns språkutveckling II, 15 hp (halvfart)	–	–
Barns språk, 7,5 hp	–	5
<b>Muntlig och skriftlig framställning</b>		
Akademiskt skrivande, 7,5 hp (halvfart, kväll)	24	31
Praktisk retorik, 15 hp (halvfart, dag)	38	39
Praktisk retorik, 15 hp (halvfart, kväll)	77	74
Skrivande i yrkeslivet, 7,5 hp (halvfart, kväll)	36	32
<b>Övriga kurser</b>	<b>vt -10</b>	<b>ht -10</b>
Provkonstruktion och bedömning av språkfärdighet, 7,5 hp (halvfart, kväll)	–	14
Skrivutveckling under skoltiden, 7,5 hp (helfart, dag)	–	14
Språklig fördjupning för svensklärare, 30 hp (helfart, dag)	2	2
Svenska som främmande språk för lärare i svenska utanför Sverige, kvartsfart, distans.	–	21
Tala och skriva för svensklärare, 15 hp (helfart, dag)	1	1
Textvärdlar i och utanför skolan, 15 hp (helfart, dag)	–	1
<b>Svenska som främmande språk</b>	<b>vt -10</b>	<b>ht -10</b>
Nivå 2, 30 hp, helfart	73	76
Nivå 2, 30 hp, halvfart	31	26
Behörighetsgivande kurs i svenska, 30 hp, helfart	55	60

Behörighetsgivande kurs i svenska, 30 hp, halvfart	18	47
Svenska som främmande språk för utbytesstudenter, nivå 1, 2, 3	583	936
<b>Läraryrkesutbildningar</b>	<b>vt -10</b>	<b>ht -10</b>
<b>Svenska med didaktisk inriktning I</b> (högstadie/gymnasielärare termin 1): Språk och språkutv. hos barn och ungdom, 15 hp Flerspråkighet och språkkontakt, 7,5 hp	–	–
<b>Svenska med didaktisk inriktning II</b> (högstadie/gymnasielärare termin 2): Text, kontext och tillämpning, 7,5 hp	26	–
<b>Fördjupningsspecialisering. Svenska m. språklig och litterär fördjupning – utan examensarbete</b> (högstadie/gymnasielärare termin 3): Talandets och skrivandets konst, 15 hp	51	24
<b>Fördjupningsspecialisering. Svenska m. språklig fördjupning – med examensarbete</b> (högstadie/gymnasielärare termin 3): Examensarbete 30 hp (2 st. 7,5 hp-kurser)	1	3
<b>Fördjupningsspecialisering. Svenska med språklig fördjupning, examensarbete GN</b> (högstadie/gymnasielärare termin 3): Examensarbete 15 hp	1	1
<b>Fördjupningsspecialisering. Svenska med språklig fördjupning, examensarbete GN</b> (högstadie/gymnasielärare termin 4): Examensarbete 15 hp	–	–
<b>Fördjupningsspecialisering. Svenska m. språklig fördjupning – med el. utan examensarbete</b> (högstadie/gymnasielärare termin 4): Examensarbete alt. fältarbete, 30 hp (2 alt. 3 st. 7,5 hp-kurser)	7	7
<b>Svenska m. språklig och litterär fördjupning – utan examensarbete</b> (gymnasielärare termin 4): 15 hp (2 st. 7,5 hp-kurser)	21	9

<b>Läraryrkesutbildning</b>	<b>vt -10</b>	<b>ht -10</b>
<b>Svenska/svenska som andraspråk i mångfaldens skola I, skolor F-6</b> Språkutveckling och läs- och skrivinläring 7,5 hp Svenskan i tvärspråkligt perspektiv 8 hp VFU 1,5 hp	59	27
<b>Svenska/svenska som andraspråk i mångfaldens skola II, skolor F-6</b> Elevers språkutveckling under mellanåren 7,5 hp Texter barn möter 5 hp	29	55
<b>Svenska/svenska som andraspråk för skolor 5-9, 7-9 &amp; gymnasieskolan II</b> Skriva och tala – egen produktion 6 hp Textanalys 6 hp Ungdomars språkutveckling 4,5 hp VFU 1,5 hp	10	41
<b>Svenska/svenska som andraspråk för skolor 5-9, 7-9 &amp; gymnasieskolan III</b> Nordiska språk 6 hp (+ del av VFU enligt avtal)	8	5
<b>Svenska i mångfaldens skola IV, skolor 5-9 (2 x 7,5 hp)</b>	–	–
<b>Svenska i mångfaldens skola IV, skolor 7-9 och gymnasieskolan (2 x 7,5 hp)</b>	–	–
<b>Tala och skriva – praktik och didaktik (15 hp)</b>	5	–
<b>Läraryrkesfortbildning</b>	<b>vt -10</b>	<b>ht -10</b>
Kommunikation i arbetslivet för lärare i sfi/svenska som andraspråk, 10 hp	–	8

<b>AVANCERAD NIVÅ</b>		<b>studenter/termin</b>	
<b>Program</b>		<b>vt -10</b>	<b>ht -10</b>
Masterprogram i svenska, 120 hp		–	5
<b>Magisterkurser</b>			
Andraspråksskrivande, 7,5 hp		–	–
Fornsvenska, 7,5 hp		0	–
Nordiska språk med historisk inriktning, magisterkurs, 30 hp		–	–
Semantik, 15 hp		–	–
Sociolingvistik, 15 hp		–	–
Textanalys, 15 hp		–	2
Svenska, magisterkurs, 30 hp		0	11
Svenska som andraspråk, magisterkurs, 30 hp		3	0

## 2.3 Forskarutbildning

Vi har bedrivit forskarutbildning i ämnet *nordiska språk*.

För vårterminen 2010 var sedan föregående termin 12 individuella studieplaner fastställda, och under våren fastställdes ytterligare 2. För läsåret 2010/2011 fastställdes 12 individuella studieplaner. Därtill fastställdes 4 individuella studieplaner för licentiander, antagna till forskarskolan (se nedan 2.3.1).

6 doktorander finansierades under hela eller del av året med fakultetsmedel, 1 doktorand finansierades av särskilda rektorsmedel, 1 doktorand med externa medel och 1 doktorand med en kombination av fakultetsmedel och externa medel.

Många avhandlingssämnen rör det nutida svenskt språkbruk, men en hel del avhandlingssämnen har språkhistorisk inriktning.

**Godkända doktorsavhandlingar:** En avhandling i nordiska språk godkändes under 2010.

**Kurser:** *Språkförändring* (vt 2010: Erik Magnusson-Petzell). *Psykolingvistik* (ht 2010: Karin Junefelt).

**Antal doktorander** med mer än 10 % aktivitet: 13 (vt 2010), 11 (ht 2010).

**Nyantagna doktorander:** Martin Persson, Johanna Prytz.

**Handledare:** Helena Bani-Shoraka, Anders Björkvall, Judith Chrystal, Ulla Ekvall, Kristina Danielsson, Charlotte Engblom, Cecilia Falk, Kari Fraurud, Staffan Hellberg, Gunilla Jansson, Olle Josephson, Karin Junefelt, Sven Lange, Erik Magnusson-Petzell, Tomas Riad, Hans Strand, Gunlög Sundberg, Jan Svanlund, Karolina Wirdenäs, Håkan Åbrink.

### 2.3.1 Forskarskolan

Institutionen har 2008–2010 drivit en forskarskola i Läs- och Skrivutveckling i samarbete med Institutionen för utbildningsvetenskap med inriktning mot språk- och språkutveckling (USOS), Stockholms universitet och Institutionen för humaniora och samhällsvetenskap, Högskolan i Gävle. Institutionen fick medel från Utbildningsdepartementet, och medlen söktes via Vetenskapsrådet. Till forskarskolan antogs 16 forskarstuderande, alla verksamma lärare i grundskola/ gymnasium, vilka under vårterminen 2011 lägger fram sina licentiatuppsatser och avlägger licentiatexamen. Koordinater för forskarskolan är Ulla Ekvall, Olle Josephson, Anna Vogel och Karolina Wirdenäs.



I centrum för vår forskarskarskola står *texter i och utanför skolan*. De perspektiv som vi anlägger är elevernas läsande och skrivande i svenskämnet och andra skolämnen, elevernas textvärldar utanför skolan samt elevernas framtida möten med texter i utbildning och arbetsliv. Inom dessa perspektiv intar läsande och skrivande i en mångkulturell miljö en viktig roll och samtliga perspektiv inbegriper också genus. Perspektiven är inte uteslutande utan överlappar delvis och griper in i varandra. Centrala begrepp för oss är *social literacy* (i betydelsen skriftbruk, skriftkompetenser och skriftkulturer), *genre* och *praxisorientering*.

Syftet med forskarskolan är att de antagna lärarna ska få mångfaceterad och omfattande kunskap dels om de skilda skriftbruk, skriftkompetenser och skrivkulturer som förväntas av elever i skolan, i kommande utbildning och i kommande arbetsliv, dels om de textpraktiker och förutsättningar som eleverna bär med sig in i skolvärlden.

## 2.4 Internationellt forskar-, lärar- och studentutbyte

Under år 2010 har institutionen varit engagerad i ERASMUS-verksamhet och NORDPLUS-nätverket NORDLIKS, de nordiska sommarkurserna NORDKURS, samt tagit emot studenter bland annat via Svenska Institutet. Våra egna studenter har läst vid andra universitet inom ramen för NORDLIKS och NORDKURS.

### 2.4.1 Gästforskare

- Dr. Sondra Cuban, Lancaster University, 11–15 december.

### 2.4.2 Utresande lärare

*Roger Nyborg:*

- Undervisning för studenter vid Skandinaviska institutionen, Vilnius Universitet, Litauen 11–14 december.

*Rune Palm:*

- Runologi. Kurs 28 timmar på Institut für Skandinavistik/Fennistik, Universität zu Köln, Tyskland 25–29 maj.

*Gunlög Sundberg:*

- American Scandinavian Foundation Visiting Scholar vid Dept of Germanic Languages and Literature, University of Illinois at Urbana Champaign, USA. Höstterminen.

## 2.4.3 Studenter som läst i Stockholm

### 2.4.3.1 NORDKURS – de nordiska sommarkurserna

Ordförande för NORDKURS är Rune Palm. Inom ramen för NORDKURS läser ca 250 studenter sommarkurser i något annat nordiskt land än sitt eget.

### 2.4.3.2 Utbytes- och gäststudenter

#### Vårterminen 2010

Utbytesprogram	Ort och antal	Totalt
ERASMUS	Amsterdam 1, Basel 1, Bonn 2, Florens 1, Gdansk 1, Groningen 1, Köln 2, Milano 1, Münster 1, Paris 2, Poznan 2, Vilnius 1, Wien 2, Zürich 1	19
NORDPLUS	Jyväskylä 2, Tammerfors 2, Trondheim 1	5
Studier i svenska/nordiska språk (SiS)	Belgrad 1, Buenos Aires 1, London 1, Petrozavodsk 1	4
Bilaterala avtal	Moskva 1	1
<b>Totalt</b>		<b>29</b>

#### Höstterminen 2010

Utbytesprogram	Ort och antal	Totalt
ERASMUS	Berlin 3, Bonn 2, Daugavpils 4, Freiburg 2, Gdansk 2, Gent 4, Groningen 1, Köln 3, Münster 2, Paris 3, Poznan 3, Uleåborg 1, Wien 2, Zürich 1	33
NORDPLUS	Helsingfors 2, Jyväskylä 1, Savonlinna 1, Tammerfors 1, Åbo 2	7
Studier i svenska/nordiska språk (SiS)	Gdansk 1, Moskva 1, Neapel 1	3
Bilaterala avtal	Hankuk 1, Moskva 1, Shanghai 5, Tokai 2	9
<b>Totalt</b>		<b>52</b>

## 2.4.4 Studenter som rest ut från Stockholm

Inom NORDPLUS (Nordliks) reste en student till Åbo Akademi i Finland och en till Paris Sorbonne inom Erasmus.

## 3 Pedagogiskt utvecklingsarbete och kompetenshöjande åtgärder

### 3.1 Allmänt

Under året har vi genomfört sju personalmöten kring skilda ämnen och teman (10/2, 10/3, 12/5, 9/6, 8/9, 10/11 och 8/12). En heldag (10/2) ägnade vi åt kursutveckling inom grundutbildningen (se 3.2.1 nedan). Övriga möten ägnades bland annat åt problematiska undervisnings-situationer, säkerhet vid Stockholms universitet, brandskydd, IT-säkerhet (hemma och på jobbet) samt åt en genomgång av programmet Genuine text (som används för plagiatkontroll). Vidare diskuterade vi våra examinationsformer, och enskilda medarbetare presenterade pågående eller nyligen avslutade projekt. Därtill kommer också vissa stående inslag som allmän personalinformation, rapporter från våra olika verksamhetsområden, terminsupptakter m.m.

Övriga aktiviteter framgår av följande avsnitt. Som framgår nedan har det rått en febril aktivitet i form av bland annat kursutveckling på ett flertal områden. Därför hölls endast ett pedagogiskt seminarium under 2010 (av fyra planerade); arbetsbelastningen blev för stor. Seminariet ägde rum den 24/3 och handlade om hur institutionens språkfärdighetskrav fungerar, och det mynnade ut i ett antal konkreta förslag när det gäller frågan hur vi kan hjälpa skribenter som är ovana och/eller har språkproblem.

### 3.2 Fristående kurser i svenska/nordiska språk

#### 3.2.1 Grundnivå

Under våren gjordes mer omfattande revideringar av kurserna Svenska I och Svenska som andraspråk I och II. I februari ägnade vi en hel dag åt en översyn av lärandemål och betygskriterier för våra kurser. På förmiddagen granskades likartade delkurser ämnesvis. Bl.a. gjordes en revidering av lärandemål och betygskriterier för samtliga uppsatskurser. Eftermiddagen ägnades åt kursmöten. Kursutvecklingen fortsatte sedan under våren och ledde till flera revideringar av lärandemål och betygskriterier.

Institutionen anordnade också internfortbildning i fonetik och i barns språkutveckling.

### 3.2.2 Avancerad nivå

Under hösten gjordes en översyn av samtliga läskurser om 15 hp på avancerad nivå. Litteraturen såg över och uppdaterades, kraven på fördjupningsuppgifter preciserades. Översynen har inneburit att kraven på de olika läskurserna blivit mer jämförbara och har avsevärt underlättat inläsningen. Liksom föregående år schemalades tre obligatoriska seminarier per termin särskilt för magister- och masterstudenter; de ägnades uppsatsarbetet i olika faser. I övrigt följde magister- och masterstudenterna det högre seminariet på samma villkor som andra deltagare. Genomströmningen förbättrades avsevärt 2010 jämfört med 2009.

## 3.3 Kandidatprogram

Under våren gav humanistiska fakultetsnämnden en arbetsgrupp i uppdrag att föreslå nya kandidatprogram. Mona Blåsjö deltog som institutionens representant. Institutionen inledde ett samarbete med Engelska institutionen och ett kandidatprogram i arbetslivskommunikation utvecklades. Institutionen kommer också att vara delaktig i Kandidatprogram i kulturanalys med kursen Praktisk svenska och en delkurs i akademiskt skrivande i introduktionsterminen. Vi kommer även att medverka i introduktionsterminen till det nya kandidatprogrammet i moderna språk. Studenter kan också välja svenska som huvud- eller biämne inom detta program. Kandidatprogrammet kommer att starta höstterminen 2011.

## 3.4 Svenska som främmande språk

Antalet internationella studenter och forskare vid universitetet ökar något varje år. Mer än 500 studenter varje termin har studerat svenska språket på olika färdighetsnivåer under 2010. Denna undervisning i svenska är således en omfattande och starkt efterfrågad del av universitetets internationella verksamhet.

Arbetet med att vidareutveckla kursinnehåll och arbetsmetoder på förberedande (nivå 2) och behörighetsgivande utbildning i svenska fortsatte under 2010 under ledning av kursföreståndaren Vendela Blomström. Såväl kursupplägg som kurslitteratur och målbeskrivningar har

fortlöpande diskuterats i grupper och på gemensamma lärarmöten. Eftersom kurserna genomförs i 4–5 parallella grupper krävs tydlig samordning av samtliga kursmoment och examination. Betygskriterierna som utformats i enlighet med Bolognamodellen och den sjugradiga betygsskalan reviderades för de tunga delkurserna i muntlig och skriftlig färdighet.

Kursplattformen Mondo används genomgående och underlättar samarbetet mellan lärare i parallella grupper och ger en god överblick och samordning av de olika delkurser som ingår i utbildningen.

Test i svenska för universitetsstudier, Tisus, konstrueras av en projektarbetsgrupp vid institutionen och leds av projektledaren Annika Spolin. Samtliga ordinarie lärare i svenska som främmande språk bedömer testtagarnas muntliga prestation. Den nationellt organiserade årliga fortbildningen för testbedömare genomfördes i Lund i oktober 2010. Mer om Tisus följer i nästa avsnitt (3.5).

### 3.5 Tisus: Test i svenska för universitets- och högskolestudier

Stockholms universitet har regeringens uppdrag att ansvara för konstruktion, utveckling och samordning av det behörighetsgivande testet i svenska (Tisus). Testets målgrupp är studerande med utländsk gymnasieexamen som vill studera vid svenska universitet och högskolor. Arbetet sker på Institutionen för nordiska språk. Provet gavs den 11/5 och 2/11 vid sju universitet och högskolor: Göteborg, Linköping, Lund, Malmö, Stockholm, Umeå och Uppsala. Provet gavs även på ett 70-tal olika platser världen över.

Totalt prövades under året 729 (801, 607) blivande studenter (2009 och 2008 års siffror inom parentes): Stockholm hade 284 (258, 234) testtagare, Göteborg 86 (86, 83), Uppsala 42 (73, 42), Lund 56 (66, 26), Linköping 12 (45, 9), Malmö 32 (44, 48) och Umeå 11 (7, 4). Antalet testtagare i utlandet var 206 (222, 161). I fasta tal ökade testet i Stockholm mest under året, medan Uppsala och Linköping har en noterbar minskning jämfört med 2009.

Antalet testtagare som tar testet i utlandet utgör cirka 30 % av det totala antalet vilket sätter extra press på administrationen av testet; det krävs god framförhållning och tidplanering, serviceanda och ett stort kontaktnät. Flest testtagare per ort fanns i Aten (16), Zürich (7), Bryssel (6), Luxemburg (6), Warszawa (6) och Tokyo (6). Nya orter var exem-

pelvis Minsk och Hanoi. Testet utomlands genomförs oftast med hjälp av svensklektorer på olika universitet, men även ambassader, konsulat, svenska skolor och kyrkor är återkommande samarbetspartner. Flera orter har samarbetat under nästan varje provtillfälle under en tioårsperiod utan ersättning. Åtskilliga testtagare är flerspråkiga ungdomar i utlandssvenska familjer som har svenska som förstaspråk eller andraspråk från tidig ålder.

Testet fick 2009 betyget *Satisfactory* i en extern kvalitetsgranskning av testet som genomfördes 2008 enligt de minimikrav (*Minimum Standards*) som gäller för medlemmarna i Association of Language Testers in Europe (ALTE). Det ställdes dock krav på en handlingsplan (*Action Plan*) för att förbättra jämförbarheten för de muntliga och skriftliga provdelarna mellan provomgångarna. En sådan utarbetades och godkändes; utvecklingsarbetet har under året fortsatt fokusera på ett valideringsarbete av det muntliga delprovet vilket bland annat resulterade i ett reviderat muntligt uppgiftsformat. Viktigt är att även fokusera på utlandets delprov i muntlig färdighet.

För att förankra det nya uppgiftsformatet hölls en fortbildningsdag för de cirka 40 bedömarna på alla provorter på Lunds universitet. Det har även utarbetats dokument som stöd vid genomförandet.

Ett fördjupat arbete gällande bedömarreliabiliteten, och validering av det skriftliga delprovet har inletts under året i syfte att fortsätta uppföljningsarbetet med kvalitetsgranskningen.

Samrådsgruppen för de sju provorterna, som samarbetar med de behörighetsgivande kurserna i svenska och med Tisus, märker ett starkt behov av fortsatt gemensamma insatser och samsyn vad gäller kunskaper och stöd i svenska för både blivande studenter och studenter med svenska som ett andraspråk på samtliga högskolor och universitet i Sverige.

## 4 Forskning

Ett av institutionens livaktigaste forskningsområden är språkbruk i dagens samhälle och samspelet språk och samhälle. Pågående externfinansierade forskningsprojekt rör språket i skolan (Anders Björkvall; Mona Blåsjö och Stina Hållsten; Kristina Danielsson och Ulla Ekvall; Karolina Wirdenäs), vetenskapligt skrivande (Mona Blåsjö, Maria Lim Falk, Hans Strand), språkbruk i yrkesutbildning och arbetslivet ur andraspråksperspektiv (Gunilla Jansson; Gunlög Sundberg). Under året erhöll ytterligare ett projekt med denna inriktning extern finansiering: ”Omsorg som språkarbete. Hinder och möjligheter med svenska som andraspråk i den nya arbetsordningen” (Svenska Akademien; Gunilla Jansson). Andra forskare inom fältet är Olle Josephson (svensk språkpolitik) och Anna Vogel (externfinansierat projekt om laddade ord ur ett samhällsperspektiv). Fältet stärktes ytterligare när Catrin Norrby höstterminen 2010 anställdes som rekryterad professor. Tillsammans med Gisela Håkansson (Lund) leder hon projektet ”God Svenska! Språkliga attityder hos gymnasieungdomar och gymnasielärare i ett mångspråkigt Sverige” (Svenska Akademien).

Annan externfinansierad forskning rör sammanställningen av en fornsvensk bibliografi (Inger Larsson och Ulrika Djärv), som an knyter till en annan viktig forskningsgren vid institutionen, den historiskt-filologiska. Andra forskare inom denna inriktning är Staffan Hellberg, Inger Lindell, Rune Palm och Jonatan Pettersson.

Den språkhistoriskt inriktade forskningen vid institutionen rör också språkstruktur, främst syntax (Cecilia Falk, Erik Magnusson-Petzell).

Tomas Riads forskning inom fonologi, om bland annat prosodi och metrik, intar en nationellt ledande ställning.

### 4.1 Projekt finansierade med externa medel

Se även <[www.nordiska.su.se/forskning](http://www.nordiska.su.se/forskning)> under Projekt.

#### **God Svenska! Språkliga attityder hos gymnasieungdomar och gymnasielärare i ett mångspråkigt Sverige.**

*Finansiär:* Svenska Akademien (anslag för forskning i modern svenska)

*Finansieringstid:* medel beviljade 2009, tagna i bruk 2010

*Projektledare:* Catrin Norrby & Gisela Håkansson (Lunds universitet)

*Projektbeskrivning:* Vi intresserar oss för språkliga attityder som kommer till uttryck inom ett specifikt verksamhetsområde: skolan. Språkvård är en normerande verksamhet och vi vill ta reda på hur å ena sidan olika elevgrupper, å andra sidan lärare överensstämmer eller skiljer sig åt i sin uppfattning om vad som är god svenska. I det sammanhanget vill vi också undersöka om det finns någon skillnad mellan normuppfattning och rapporterat språkbruk. Genom att studera eventuella skillnader i normuppfattning mellan de två grupperna, men även inom grupperna, hoppas vi kunna bidra till en diskussion om språkförändring och om svenskan i ett utvecklingsperspektiv. I en vidare samhällskontext är det av intresse att belägga huruvida olika språkanvändare har skilda uppfattningar om vad som är god svenska och hur sådana eventuellt skilda normuppfattningar kan resultera i en omdefiniering av språkvårdens mål i ett allt mer mångkulturellt Sverige.

### **Kemitexter som redskap för naturvetenskapligt lärande: en komparativ studie av undervisningspraktiker i svenska och finlandssvenska klassrum.**

*Finansiering:* Vetenskapsrådet

*Finansieringstid:* 2007–2009. Förlängt t.o.m. 30/6 2010.

*Projektledare:* Inger Eriksson (DoPA)

*Medarbetare:* Kristina Danielsson, Ulla Ekvall

*Projektbeskrivning:* Projektet syftar till att, utifrån ett flervetenskapligt perspektiv, jämföra vad för slags naturvetenskapligt lärande i kemi som olika undervisningspraktiker erbjuder svenska respektive finlandssvenska elever, speciellt med fokus på text och textproduktion som redskap för lärande.

### **Laddade ord**

*Finansiering:* Svenska Akademien, Vitterhetsakademien, med medel från Knut och Alice Wallenbergs stiftelse.

*Finansieringstid:* ca 2009–2013

*Projektledare:* Anna Vogel

*Projektbeskrivning:* Projektet syftar till att beskriva processen då vissa ord minskar i användning och andra ord ökar i användning. Projektet gäller så kallade laddade ord, det vill säga ord för minoriteter i samhället. I fokus är begreppet 'person med intellektuell funktionsnedsättning', vilket har benämnts med olika ord och uttryck under de senaste



50 åren, som *efterbliven, handikappad, utvecklingsstörd* och *person med funktionshinder*.

**Medierande redskap i vetenskapliga texter: hur kunskap byggs och förmedlas inom olika akademiska discipliner**

*Finansiär:* Vetenskapsrådets utbildningsvetenskapliga kommitté

*Finansieringstid:* 2006–2008 (2010, förlängd disp.tid)

*Projektledare:* Hans Strand

*Medarbetare:* Hans Strand, Mona Blåsjö, Maria Lim Falk, Christine Räisänen

*Projektbeskrivning:* Projektet syftar till att undersöka hur kunskap byggs och förmedlas i olika akademiska discipliner. De specifika målen är att kartlägga de centrala medierande redskapen inom ett antal olika ämnen, studera hur kunskap konstrueras och hanteras inom dessa olika ämnen, fånga (vissa centrala aspekter av) den genrekompetens som forskarna inom respektive ämne besitter och att diskutera denna genrekompetens ur ett lärande- och undervisningsperspektiv, utveckla och förfina denna typ av analys så att den även kan tillämpas av andra forskare och på flera ämnen.

**Metodutveckling med forskarstöd. Språkutvecklande aktiviteter på arbetsplatsen.**

*Finansiär:* Europeiska Socialfonden (ESF)

*Finansieringstid:* 2008–2011

*Projektledare:* Kerstin Sjösvärd, Äldrecentrum

*Medarbetare:* Gunilla Jansson

*Projektbeskrivning:* Syftet med delstudien är att stärka utbildningsprojektet SpråkSam genom att pröva metoder, som kan bidra till uppbyggnaden av språkutvecklande miljöer på arbetsplatsen. Delstudien bedrivs som en form av metodutveckling med forskarstöd. Vi ser som vår uppgift att inspirera till utveckling av nya arbetsformer och metoder på arbetsplatsen som kan ge de anställda ökad beredskap att hantera kommunikationsproblem till följd av språkliga svårigheter. Syftet med delstudien är att pröva, granska och utveckla metoder, som både kan öka de anställdas medvetenhet om språk och språkanvändning i olika arbetssituationer och främja socialt inkluderande läroprocesser i arbetsgruppen. Metoden som prövas i delstudien har fokus på den stöttande handledningens funktion som länk mellan språkutbildning (inlärningsrum) och arbetsplats (användningsrum).

### **Ny fornsvensk bibliografi**

*Finansiär:* Riksbankens jubileumsfond

*Finansieringstid:* 2010–2012

*Projektledare:* Inger Larsson

*Medarbetare:* Ulrika Djärv, Patrik Åström

*Projektbeskrivning:* Projektet syftar till att skapa en fullständig och aktuell bibliografi över all forskning med anknytning till fornsvensk text, publicerad som monografier, artiklar (i tidskrifter, konferensvolymer och festskrifter) samt textutgåvor, och göra den fritt tillgänglig på Internet. Bibliografin kommer att inkludera så väl den tryckta Fornsvensk bibliografi av Robert Geete och Isak Collijn, utg. av Svenska fornskriftsällskapet, som alla relevanta publikationer från 1945–2010.

### **Omsorg som språkarbete. Hinder och möjligheter med svenska som andraspråk i den nya arbetsordningen**

*Finansiär:* Forskningsrådet för socialvetenskap och arbetsliv (FAS)

*Finansieringstid:* 2010–2013

*Projektledare:* Gunilla Jansson

*Medarbetare:* Zoe Nikolaidou, Anna-Malin Karlsson

*Projektbeskrivning:* Projektet fokuserar andraspråkstalares arbetssituation på arbetsplatser i äldreomsorgen. Bakgrunden till projektet är de förändringar av arbetslivet som brukar kopplas till den så kallade nya ekonomin, och som ibland benämns den nya arbetsordningen. För arbete inom vård och omsorg, som står i fokus i projektet, innebär det att handfasta och konkreta arbetsuppgifter utökats med betydligt mer komplexa uppgifter som exempelvis dokumentation och kontaktmannaskap. När kraven på språklig och kommunikativ kompetens ökar riskerar de som inte uppfyller dem att bli utan arbetsuppgifter och på sikt hamna utanför arbetslivet. En kategori som är särskilt utsatt är anställda med annat modersmål än svenska. Det övergripande syftet med projektet är att bidra till en såväl vidgad som fördjupad förståelse för vad som brukar beskrivas som bristfälliga kunskaper i svenska och de problem med marginalisering som är förknippade med detta. Hur påverkar de ökande kraven de anställdas möjligheter att delta i centrala arbetspraktiker på arbetsplatsen? Vilka problem uppstår och hur löses de? Vår teoretiska utgångspunkt är att språklig kompetens, såväl skriftlig som muntlig är en del av ett socialt sammanhang. Empiri innefattar identifiering och analys av skriftpraktiker och samtalspraktiker på arbets-

platsen samt relationen dem emellan. Detta sker med hjälp av en kombination av etnografi (deltagande observation och intervjuer) och mikroanalys av språk och interaktion. Även textanalyser ingår som en komponent i blottläggandet av skrift- och samtalspraktiker. Projektet bedrivs som två delstudier. I delstudie 1 undersöks skriftpraktiker medan delstudie 2 fokuserar samtalspraktiker. Målet är att utveckla metoder som verksamheten kan använda i ett förändringsarbete.

### **Rekrytering, socialisering och representativitet i offentlig förvaltning. Språk och kultur för mångfald i statliga organisationer**

*Finansiär:* Riksbankens jubileumsfond

*Finansieringstid:* 2008–2010

*Projektledare:* Gunlög Sundberg

*Medarbetare:* Claes Linde

*Projektbeskrivning:* Hur sker kompetensöverföring och förnyelse i statliga myndigheter när Sverige förvandlas till ett flerspråkigt samhälle med svenska som huvudspråk? Detta är en kärnfråga för studien, som utgår från föreställningen om representativitet i offentlig förvaltning som ett demokratiskt värde. Rekrytering och socialisering av personer med flerspråkig och flerkulturell kompetens till statlig förvaltning, liksom språkets betydelse som arbetsredskap i en kontext med höga krav på kommunikativa färdigheter, studeras. En delstudie tar upp statliga myndigheters identitet. Vad skiljer dem från andra arbetsplatser? Hur ser man på rekrytering utifrån denna kunskap? En annan delstudie gäller språkets betydelse. Hur tillämpas det språkpolitiska målet om att den offentliga svenskan ska vara ”vårdad, enkel och begriplig” i detta sammanhang? Hur stödjer, tillvaratar och bedömer man flerspråkig och flerkulturell kompetens?

### **Skilda världar? Textaktiviteter hemma som resurs för lärande i skolan**

*Finansiär:* Vetenskapsrådet (UVK)

*Finansieringstid:* 2008–2010

*Projektledare:* Anders Björkvall

*Medarbetare:* Charlotte Engblom, Högskolans i Gävle

*Projektbeskrivning:* Syftet med projektet är att beskriva om och i så fall hur litteracitetsutvecklande aktiviteter som äger rum utanför skolmiljön utnyttjas, eller har potential att utnyttjas, som en resurs för lärande i

skolan. Projektet är förankrat i sociokulturella teorier om lärande samt i sociosemiotisk teori om multimodalt meningsskapande med hjälp av semiotiska resurser.

### **Skriva för att lära i digitala miljöer**

*Finansier:* Vetenskapsrådet

*Finansieringstid:* 2010–2012

*Projektledare:* Ola Knutsson (KTH)

*Medarbetare:* Mona Blåsjö, Stina Hållsten

*Projektbeskrivning:* Projektet studerar hur digitala verktyg medierar unga vuxnas skrivande; hur elever och studenter använder digitala verktyg för att utveckla vokabulär, grammatik, idiomatiska uttryck och argumentationsstrategier; hur digitala verktyg för användning i skolan och på universitet ska utformas för att stödja elevernas utveckling både när det gäller språk, ämneskunskaper, argumentation och berättande med hjälp av text, samt hur en mer ändamålsenlig design av verktygen kan öka förståelsen av själva verktygen.

### **Svenska språket**

*Finansier:* Svenska Akademien, Vitterhetsakademien, med medel från Knut och Alice Wallenbergs stiftelse.

*Finansieringstid:* 2005–2010

*Projektledare:* Tomas Riad

*Medarbetare:* Sara Myrberg

*Projektbeskrivning:* Medlen är ett led i en satsning på humaniora, i detta fall svenska språket. Både Riad och Myrberg ägnar sig åt svenskans fonologi och prosodi.

### **Text- och kunskapsutveckling i skolan (TOKIS)**

*Finansier:* Vetenskapsrådet (UVK)

*Finansieringstid:* t.o.m. 2011

*Projektledare:* Per Ledin

*Medarbetare:* Karolina Wirdenäs, Per Holmberg

*Projektbeskrivning:* Projektet TOKIS syftar till att utveckla skrivpedagogiken inom skolans svenskämne, så att elever kan erövra en en mångsidig textkompetens och så att deras skrivutveckling främjas.

### **Textkorpus för Tisus – test i svenska för universitetsstudier**

*Finansier:* Ebba Danelius stiftelse för sociala och kulturella ändamål

*Finansieringstid:* 2009–2010

*Projektledare:* Gunlög Sundberg

*Medarbetare:* Peter Lundqvist

*Projektbeskrivning:* Insamling, inskrivning och taggning av andra-språkstexter på avancerad nivå från det skriftliga delprovet i Tisus.

### **Tvåspråkighet som resurs i lärandeprocesser. Språkanvändning och socialisering i flerspråkiga utbildningsmiljöer**

*Finansiär:* Vetenskapsrådet (UVK)

*Finansieringstid:* 2007–2010

*Projektledare:* Gunilla Jansson

*Medarbetare:* Olle Poignant, Helena Bani-Shoraka

*Projektbeskrivning:* Projektet studerar möjligheter till andraspråksanvändning inom ramen för en yrkesutbildnings socialiserande verkan. Syftet är att studera insocialisering och undersöka vilken funktion tvåspråkig användning kan ha som resurs för andraspråksbrukare i denna process. Som ett första steg i undersökningen beskrivs några väl avgränsade verksamheter i yrkespraktiken, där både tal och skriftbruk analyseras. Exempel på en sådan verksamhet är ankomstsamtalet, då nya patienter tas emot och skrivs in. I en mer omfattande studie, ett avhandlingsarbete, studeras studenters insocialisering och lärande av de professionellas praktik med särskilt fokus på andraspråksspecifika mönster. I en tredje delstudie undersöks hur tvåspråkig användning samverkar med andraspråksstudenternas lärande av dessa praktiker. I förlängningen kan denna kunskap generaliseras och användas såväl i undervisningen i svenska som andraspråk som i undervisningen om yrkesspråk och kommunikation på många andra yrkesutbildningar.

## **4.2 Annan pågående forskning**

*Ekvall, Ulla*

- Elevers skrivutveckling.
- Växtnamnsforskning

*Falk, Cecilia:*

- Svensk syntaxhistoria.

*Hellberg, Staffan:*

- Studier i skaldedikter.

*Olle Josephson:*

- Svensk språkpolitik.

*Junefelt, Karin:*

- Dialogism and Pedagogy.

*Lange, Sven:*

- Orddöd i svenskan perioden 1800–2000.

*Larsson, Inger:*

- De förlinnéanska och linnéanska svenska växtnamnen, ett stycke svensk kulturhistoria med europeiska förtecken.
- Johan Franck: ”Den svenska botanikens fader”. Översättning och kommentar av Botanologia 1640.
- Medeltida klostergrunder på Island – vegetation och flora, kultur- och reliktväxter, samtida växtnamn.
- Medieval Nordic Laws.
- Nordisk medeltidsliteracy i ett diglossiskt och diagrafiskt perspektiv.

*Lindell, Inger:*

- Kvinnligt medeltida skriftbruk.

*Magnusson Petzell, Erik:*

- De origine lingvarum. En bortglömd avhandling av Johan Ihre.
- Ledföljden i verbfraser och bisatser i nysvenska.
- Relativsatser med inversion och imperativer med fundament i nysvenska.
- Syntaktisk normering i ett historiskt perspektiv.
- Tomma kategorier – försök till en typologi.

*Norrby, Catrin:*

- Aspekter på svenska som pluricentriskt språk.
- Komplexitet i inlärarespråk.
- Tilltal i svenskan.

*Palm, Rune:*

- De nordiska språken under medeltid.
- Skaldediktningens syntax.

*Pettersson, Jonatan:*

- Översättningen av berättarens röst i fornvästnordisk översättningslitteratur.
- Översättningsuniversalier i fri, medeltida översättning.

*Riad, Tomas & Chris Golston (CSU Fresno):*

- Language and verse metrics.

*Vogel, Anna:*

- ILSA. InLärning av Spatiala uttryck hos Andraspråkstalare.
- Uttryck för KRAFT.

### 4.3 Pågående avhandlingsarbeten

*Berends, Gerrit:* Skrivsamarbete och skrivutveckling inom högre utbildningar.Handledare: Gunilla Jansson, Ulla Ekvall.

*Bylin, Maria:* Aspektuella hjälpverbs utveckling i svenskan. Handledare: Cecilia Falk, Jan Svanlund.

*Carlsson, Yvonne:* Genericitet i text. Handledare: Staffan Hellberg, Kari Fraurud.

*Hellström, Gunilla:* Argumentation i tidningsledare. Handledare: Hans Strand, Karolina Wirdenäs.

*Lennarsson-Hokkanen, Ingrid:* Akademiskt skrivande hos studenter med svenska som andraspråk. Handledare: Gunlög Sundberg, Hans Strand.

*Persson, Martin:* Phonemic Priority in Dialect Levelling. Handledare: Tomas Riad, Cecilia Falk.

*Pettersson, Theresia:* Tänkeboktexten som diskursiv praktik. Språkförändring och standardisering. Handledare: Olle Josephson, Cecilia Falk.

*Poignant, Olle:* Tvåspråkiga studenters socialisering på en verksamhetsförlagd utbildning. Handledare: Gunilla Jansson, Helena Bani-Shoraka, Karolina Wirdenäs.

*Prytz, Johanna:* Nollinstansiering av objektsargument i svenskan. Handledare: Jan Svanlund, Erik Magnusson Petzell.

*Rudebeck, Lisa:* Identity of construction across utterances and time: Verbs with *s*-suffixes and reflexive particles from Old Swedish to Modern Swedish. Handledare: Cecilia Falk, Tomas Riad.

*Westberg, Gustav.* Legitimerat föräldraskap. Handledare: Anders Björkvall, Cecilia Falk.

*Wiberg, Anna:* Stat – samhälle – samfund: en ordstudie. Handledare: Hans Strand.

### 4.4 Pågående licentiatarbeten

*Krantz, Helena:* Samspelet mellan språklig medvetenhet och skriftspråksutveckling. Handledare: Kristina Danielsson, Karin Junefelt.

*Larsson, Nils:* Flerspråkiga ungdomars textanvändning i och utanför skolan.Handledare: Karolina Wirdenäs, Gunilla Jansson.

*Staf, Susanne:* Textkompetens i årskurs 4. Handledare: Hans Strand, Charlotte Engblom.

*Wesslén, Karin:* Gymnasisters lärandeprocess i ämnet samhällskunskap. Handledare: Olle Josephson, Judith Chrystal.



## 5 Disputationer

Sara Myrberg: *The Intonational Phonology of Stockholm Swedish*. 3 juni 2010. Fakultetsopponent: Professor Elizabeth Selkirk (University of Massachusetts, USA). Betygsnämnd: Docent Mattias Heldner (Stockholm), professor Valéria Molnár (Lund), professor Bo Ralph (Göteborg). Närvarande vid sammanträdet var också professor Tomas Riad (handledare).

# 6 Högre seminarier och kollokvier vid institutionen

## 6.1 Högre seminarier

Seminarieledare: Cecilia Falk och Olle Josephson.

### Vårterminen 2010

- 29/1 Pågående och planerad forskning vid institutionen.
- 5/2 Metodseminarium för magisterstudenter.
- 12/2 Stina Hållsten: *Samtal på försäkringsbolagets systemavdelning. Hur samsas tekniker och kundtjänst språkligt när man ska nå fram till beslut?* En delundersökning inom projektet *Text och arbete i den nya ekonomin*.
- 19/2 Metodseminarium för magisterstudenter: Uppsats-pm.
- 26/2 Margareta Svahn, Dialektavdelningen vid Institutet för språk och folkminnen, Uppsala: *Dialektutjämning, dialektologi och sociolingvistik*.
- 5/3 Mona Blåsjö: *Praxisorienterad forskning – möjligheter och svårigheter. Några exempel från en studie om juristers yrkespraktik*.
- 12/3 Maria Bylin: Fasverben *börja, fortsätta, sluta* möter SAG:s hjälpverbstest.
- 19/3 Gunlög Sundberg: *Språkpolis eller språkpolicy? Om stats-tjänstemäns möten med praktikanter med utländsk bakgrund i offentlig förvaltning*.
- 26/3 Daria Titarenko, Moskva: *Informationsstrukturella aspekter på inversion i enkla påståendesatser i modern svenska*.
- 9/4 Ventilering av magisteruppsatser.
- 16/4 Maria Lim Falk: *Svenskämnesdidaktik – skillnaden mellan undervisningspraktik och vetenskaplig praktik*.
- 7/5 Ingrid Lennartson-Hokkanen: *Första rapport från avhandlingsarbetet: Akademiskt skrivande hos andraspråksstudenter*.
- 28/5 Olle Poignant rapporterar från sitt pågående avhandlingsarbete om ankomstsamtalen på sjukvårdsmottagningar.
- 4/6 Magisteruppsatsventilering

### Höstterminen 2010

- 10/9 Andreas Nord: *Är "klarspråk" en språkvetenskaplig realitet?*  
17/9 Magistrar och mastrar: uppsats-pm  
24/9 Rune Palm: *Medeltida skriftbruksmiljöer*.  
1/10 Johanna Prytz: *Nollinstansiering av objektsargument. En ämnespresentation*.  
8/10 Catharina Grünbaum: *Tidningsspråkvård – mer än korrekturläsning*.  
15/10 Catrin Norrby: *Tilltal i de pluricentriska språken svenska och tyska. Rapport från ett australiskt forskningsprojekt*.  
29/10 Ulla Ekvall: *Skolkemi som skriftpraktik*.  
12/11 Gustav Westberg: *Legitimering som teori och metod*.  
26/11 Martin Persson: *Phonemic priority in dialect levelling*.  
3/12 Magistrar och mastrar: Lägesrapport och slutspurtsproblem.  
10/12 Theresia Pettersson: *Rapport från avhandlingsarbete – om tempusbruk och diskursnivåer i Stockholms stads tänkebok*.  
17/12 Ventilering av Annika Skogsbergs och Linda Jacobssons magisteruppsatser.  
14/1 Magistrar och mastrar: Ventilering av uppsatser.

### 6.2 Fonologikollokviet

Kollokvieledare: Tomas Riad.

- 25/2 Fonologikollokviet gästas av Anastasia Karlsson, David House och Jan-Olof Svantesson som kommer att prata om Segment, ton och intonation i kammu.  
6/10 Prof. Aditi Lahiri, University of Oxford & Prof. Henning Reetz, University of Frankfurt will give a lecture: *"FUL in a nutshell"*  
4/11 Tomas Riad: *Vokaler i svenska*.  
17/11 Professor emeritus Jan-Olof Svantesson, Lunds universitet: *Vad är vokalharmoni, egentligen?*  
2/12 *Representation i fonologi*. Inledare: Staffan Hellberg. Inbjuden gäst: Stig Eliasson.

### 6.3 Forskarskolan

Kollokvieledare: Olle Josephson, Karolina Wirdenäs och Anna Vogel.

- 28/1 Introduktion till vt 2010: Att skriva akademiskt

- 29/1 Matts Mattson: Praxisorienterad forskning.  
*Presentationer av pågående avhandlingsarbeten:*
- 18/2 Eva Nilsson
- 19/2 Pia Andersson, Nils Larsson
- 11/3 Susanne Staf
- 12/3 Annika Mindedal, Magnus Jansson
- 15/4 Helena Krantz, Birgitta Herkner
- 16/4 Ulrika Németh, Karin Wesslén
- 29/4 Catharina Tjernberg
- 30/4 Karin Skoglund, Ewa Jacquet
- 6/5 Yvonne Hallesson
- 7/5 Helén Olofsson, Eva Hjelte
- Ht Under höstterminen hölls inga gemensamma seminarier utan forskarskolan var organiserad i fyra läsgrupper, där studenter med närbesläktade avhandlingsämnen läste varandras manuskript.

## 6.4 Grammatikkollokviet

Kollokvieledare: Cecilia Falk och Erik Magnusson Petzell.

- 30/3 Erik Magnusson Petzell: *The sound of silence.*
- 27/4 Ida Larsson, Göteborg: *Om verbfrasstruktur och hjälpverb.*
- 2/6 Valéria Molnár, professor i tyska vid Lunds universitet: *”Fundament”-al aspects of information structure. On the relevance of the left periphery – from a typological perspective.*
- 9/11 Johanna Prytz och Erik Magnusson Petzell: *Spår och luckor och underförstådda led och strukna led och...*
- 14/12 Staffan Hellberg, inledede gemensam diskussion: *Subjektorienterade visavi subjektsautonoma verb.*

## 6.5 Interaktionsseminariet

Kollokvieledare: Vårterminen: Karolina Wirdenäs och Gunlög Sundberg. Höstterminen: Anna-Malin Karlsson (Södertörns högskola), Karin Milles (Södertörns högskola) och Karolina Wirdenäs.

- 26/2 Signe Tuborgh, lektor i danska, Institutionen för nordiska språk, Stockholms universitet: *Den forførende samtale – en sociolinguistisk undersøgelse af interaktionen i en flirt.*

- 26/3 Stina Ericsson, forskarassistent i svenska språket, Institutionen för språk och litteratur, Linnéuniversitetet: *Små barn och sexuell identitet i vardagliga samtal.*
- 23/4 Mathias Broth, forskarassistent, Institutionen för språk och kultur, Linköpings universitet: *Att återta direktsändning i TV-produktion (eller "Going live in TV-production").*
- 28/5 Anna Lindström, professor vid Akademin för humaniora, utbildning och samhällsvetenskap, Örebro universitet: Rapport från ett pågående arbete med en lärobok i samtalsanalys.
- 24/9 Mats Landqvist, lektor vid Institutionen för kommunikation, medier och IT, Södertörns högskola: *Telefonsjuksköterskans yrkesroller.*
- 22/10 Mona Blåsjö, Institutionen för nordiska språk, Stockholms universitet: *"Det kan hända att jag är gammalmodig". Normativa formuleringar och andra sätt att markera yrkesidentitet i juristers asymmetriska interaktion.*
- 19/11 Prof. Cecilia Wadensjö, Tolk- och översättarinstitutet (TÖI), Stockholms universitet: *Om talutrymme och frågeteknik i tolkade domstolsförhandlingar.*

## 6.6 Kollokvier i svenska som andraspråk

Kollokvieledare: Gunilla Jansson

- 3/3 Håkan Rosenqvist: *Optimering av svensk uttalsundervisning. En kritisk tillbakablick.*
- 12/4 Ylva Carlsson: *Vuxna skribenter ger beröm. Några texter ur en studie i kontrastiv retorik.*
- 27/5 Carin Rosander, doktorand på USOS: *Elevers skrivutveckling i olika genrer i relation till kunskapsmålen i sv/sva i årskurs 3.*
- 27/10 Aina Bigestans och Lena Sjöqvist: *Vad behöver skolledare veta om flerspråkighet? Kompetensutveckling för skolledare.*
- 30/11 Gunilla Jansson, Anna-Malin Karlsson och Zoe Nikolaidou: *Äldreboendets kommunikationskedjor: tal och skrift.*
- 15/12 Dr. Sondra Cuban, Lancaster University: *An Opening to Greater Opportunities: Workplace literacies and language discourses, policies, and practices.*

## 6.7 Kollokviet för historisk språkforskning

Kollokvieledare: Vårterminen – Inger Larsson. Höstterminen – Rune Palm.

- 24/2 Diskussion om muntlighet och skriftlighet.
- 17/3 Jonatan Pettersson och Andreas Nord: *Forskning om medeltida översättning i fokus.*
- 21/4 Theresia Pettersson: *Tempus som tidsstrukturerande resurs i Stockholms stads tänkeböcker.*
- 3/11 David Håkansson, Uppsala: *Ekonomisk språkhistoria? Om den generativa grammatikens bidrag till förståelsen av språkförändringar.*

## 6.8 Skrivforskningskollokviet

Kollokvieledare: Mona Blåsjo

- 17/2 Ola Knutsson, KTH m.fl. presenterar det nya projektet *Skriva för att lära i digitala miljöer.*
- 3/3 Christina Olin-Scheller, Karlstads universitet: *Språkliga spår och speglingar. Lärande genom fanfiction (ungdomars skrivande på webben utifrån populärkulturella karaktärer).*
- 12/4 Ylva Carlsson: *Vuxna skribenter ger beröm. Några texter ur en studie i kontrastiv retorik.*
- 19/5 Förberedelse för workshop om samverkan vid Svenskans beskrivning.
- 15/10 Marlene Scardamalia: *Writing and knowledge building.*
- 30/11 Gunilla Jansson, Anna-Malin Karlsson och Zoe Nikolaidou: *Äldreboendets kommunikationskedjor: tal och skrift.*
- 15/12 Dr. Sondra Cuban, Lancaster University: *An Opening to Greater Opportunities: Workplace literacies and language discourses, policies, and practices.*

## 6.9 Ämnesdidaktiska kollokviet

Kollokvieledare: Maria Lim Falk

- 8/2 *Didaktikbegreppet. Ämnesdidaktik (svenskämnesdidaktik) – didaktiska perspektiv på svenskämnet i skolan och på svenskämneskurser på lärarutbildningen.*

- 8/3 *Svenskämnet i skolan och på högskolan – vilka typer av kunskaper behöver lärare i svenska?*
- 10/5 *Ingrid Carlgren, professor i pedagogik och tillika sista rektor för LHS, talar under rubriken Ämnesdidaktik och kunskapssyn.*
- 20/9 *Lärare forskar: exempel på ämnesdidaktisk forskning.*
- 4/10 *Alexander Karlsson: Undervisning för förståelse. Förståelse för undervisning. Risker och möjligheter med en undervisningspraktik med avseende på elevers förståelse.*
- 9/11 *Andreas Nord och Jonatan Pettersson: "Textanalysens" roll i svenskämnet på högskolan. Vad är "textanalys", vad bör det vara och hur förhåller det sig till forskningen?*

## 7 Konferensvärdskap

### **Tone and intonation in Europe/TIE 4** (9–11 september)

Konferensen samlade ett hundratal forskare från hela världen och finansierades av det europeiska projektet Forms and Functions of Prosodic Structure, Svenska Akademien, Granholms stiftelse och Institutionen för nordiska språk. Plenarföredragshållare var Björn Lindblom, Kai Alter, Yiya Chen, Patrik Bye och Amalia Arvaniti. Konferensen hölls i G-salen. Program och en hel del av presentationerna ligger på konferensens webbplats <[www.nordiska.su.se/tie4](http://www.nordiska.su.se/tie4)>.

### **Växter och växtnamn – ett möte mellan botanik och språkvetenskap** (25–26 november)

Växterna och deras namn var temat för det nordiska symposiet ”Växter och växtnamn – ett möte mellan botanik och språkvetenskap” som ägde rum den 25–26 november 2010 i Stockholm och Uppsala. Symposiet arrangerades av Kungl. Skogs- och Lantbruksakademien och Kungl. Gustaf Adolfs Akademien i samarbete med institutionerna för nordiska språk i Stockholm och Uppsala. Ett 90-tal personer deltog. Syftet med symposiet var att få en samlad bild av den forskning som finns inom ämnesområdet i Norden, att stimulera intresset för växterna och växternas namn och dessas vittomspännande innebörd samt att demonstrera de olika disciplinernas infallsvinklar på ämnet och bidra till kunskapen om denna viktiga del av vårt kulturarv.



# 8 Internationella kontakter och uppdrag

## 8.1 Varaktigt samarbete

Gästforskare eller -lärare vid utländska universitet, forskar- och lärarutbyte, nätverk, osv.

### 8.1.1 Institutionen

Institutionen är svensk representant i Association of Language Testers in Europe. Årets möten hölls i Rom och Prag. Deltagare i Rom: Annika Spolin; Prag: Thomas Wrigstad. Den nordiska arbetsgruppen träffades dessutom en gång i Köpenhamn via Integrationsministeriet. Deltagare: Annika Spolin, Håkan Rosenqvist.

### 8.1.2 Enskilda personer

*Danielsson, Kristina:*

- Gästforskare vid University of Technology, Sydney, Australien.
- Gästforskare vid Central Queensland University, Noosa, Australien.
- Medlem i nätverket *Nordic citizens in knowledge society: literacy practices in transition*. (Finansierat av Nordisk samarbidsnævn for humanistisk og samfundsvidenskabelig Forskning, NOS-HS, 2010.)
- Medlem i International Association of Research on Textbooks and Educational Media (IARTEM).

*Josephson, Olle:*

- Huvudkoordinator för NORDLIKS, Nordiskt nätverk för studentutbyte (tillsammans med Martin Persson).
- Svensk representant i nätverket Parallelsproglige mål for Nordens internationaliserede universiteter (huvudkoordinator Köpenhamns universitet)
- Ingår i referensgruppen för tidskriften Sakprosa, utgiven vid Oslo universitet.

*Norrby, Catrin:*

- Principal Fellow, The University of Melbourne (fr. 2010).

- Medlem i Network for non-dominant varieties of pluricentric languages.

*Rune Palm:*

- Runologi. Kurs 28 timmar på Institut für Skandinavistik/Fennistik, Universität zu Köln, Tyskland, 25–29 maj.

*Riad, Tomas:*

- Deltagare i nätverket Forms and Functions of Prosodic Structure. Huvudkoordinerat av Carlos Gussenhoven (Radboud, Nijmegen) och Yiya Chen (Leiden).
- Handledare för doktoranden Ugnius Mikucionis, vid Skandinaviska Institutionen, Vilnius Universitet, Litauen
- Handledning av doktoranden Vladimir Naydenov, Sofias Universitet, Bulgarien
- Koordinator för nätverket Svensk och nordisk lingvistik från BA- till doktorandnivå, Vilnius, Stockholm, St Petersburg, Kaunas.

*Sundberg, Gunlög:*

- American Scandinavian Foundation Visiting Scholar vid Dept of Germanic Languages and Literature, University of Illinois at Urbana Champaign, USA. Höstterminen.
- Medlem i the Association for Swedish Teachers and Researchers in America , ASTRA, Arbetsgruppen för utveckling av distanskurs i svenska för Nordamerikanska universitet.

## 8.2 Gästföreläsare och enstaka föredrag

Gästföreläsare eller föredragshållare på internationella konferenser.

*Danielsson, Kristina:*

- *Textanvändning i finlandssvenska och svenska kemiklassrum.* Föredrag vid NNMF:s (Nordiskt Nätverk for Modersmålsdidaktisk Forskning) konferens ”Tekst og kontekst – en fagdidaktisk udfordring”, Syddansk Universitet, 17–19 mars.
- *Hur beskriver man en atom? En multimodal studie av användningen av atommodellen i kemiklassrum på högstadiet.* Föredrag vid konferensen ”Tekst og Tegn – en konferanse om lesing, skrivning og multimodalitet i skole og samfunn”, Trondheim, 20–21 september.

- *A multimodal perspective on learning the atomic model – studies from Swedish and Finland-Swedish classrooms*. Föredrag vid konferensen 5ICOM (Fifth International Conference on Multimodality), University of Technology, Sydney, 3–5 december.

*Josephson, Olle:*

- *Svensk språkpolitik – och nordisk*. Föredrag vid skandinavist dagar vid universitetet i Prag, 12 mars.
- *Undervisning och användning av främmande språk i Norden*. Föredrag vid konferens i Köpenhamn med Nordiska ministerrådet om flerspråkighet i Norden, 28–29 april.
- *Nyare tendenser i det svenska språket*. Gästföreläsning vid avdelningen för skandinaviska språk vid Universitetet i Belgrad, 17 november.
- *Den forskning vi behöver*. Föredrag vid konferens om myndighetspråk i Helsingfors, 19 november.

*Magnusson Petzell, Erik:*

- *From prescribing to describing Swedish word order – statements about verb placement from the last 400 years* (workshop). Sonderforschungsbereich 538 "Mehrsprachigkeit". Hamburg 8 december.
- *Verb-late in the history of Swedish – language contact as an indirect cause of structural change* (plenarföreläsning). Sonderforschungsbereich 538 "Mehrsprachigkeit". Hamburg 9 december.

*Norrby, Catrin:*

- *Address in Some Pluricentric Languages*. Föredrag vid International Conference on Pluricentric Languages, Braga, Portugal, 15–17 september. (Tillsammans med Michael Clyne.)

*Nyborg, Roger:*

- Undervisning för studenter vid Skandinaviska institutionen, Vilnius Universitet, Litauen, 11–14 december.

*Riad, Tomas:*

- *Culminativity in Swedish in comparison with Japanese, Basque and Greek*, ISAT, Tokyo, 19–20 december.

*Strand, Hans:*

- *Tacit knowledge or not? The case of academic writing*. Poster presentation vid The interdisciplinary conference Academic writing from bachelor to PhD på Solstand Fjord Hotel, Norge, 7–8 oktober.

*Sundberg, Gunlög:*

- *Communicative dilemmas in employment interviews with second language speakers.* Linguistics seminar, Dept. of Linguistics, University of Illinois at Urbana Champaign, 2 september.
- *Language Assessment – from theory to practice.* Dept. of Scandinavian studies, Madison, University of Wisconsin, 1 oktober.
- *Challenging the homogeneity assumption – an example from Sweden,* Reading group on Dynamics of Language Variation and Change, University of Illinois at Urbana Champaign, 11 november.
- *The construction of multilingual identities in contemporary Sweden,* Scandinavia House, American Scandinavian Foundation, New York, 22 november.

*Wirdenäs, Karolina:*

- Skrivpedagogik i praktiken. Textkedjor, textsamtal och texttypologier i tre svensklärarens klassrum. Gästföreläsare på SkrivePUFF, Skrivecentret, Trondheims universitet, Trondheim, 12 februari (med Per Holmberg).

## 9 Samverkan (med samhället)

### 9.1 Institutionens insatser

”Kan vi bli bättre på att mobilisera kunskap?” Det var rubriken på en workshop för forskare vid Stockholms universitet om samverkan, som institutionen deltog i under april. Den arrangerades av Näringslivssektionen, och var en uppföljning av en studieresa till Kanada som institutionen deltog i 2009.

Under workshopen presenterade Mona Blåsjö begreppet praxisorientering med exempel från institutionens forskning och utbildning. Det bildades en arbetsgrupp med uppdrag att driva frågan om en mer ambitiös samverkan på Stockholms universitet och hur vi ska synliggöra den samverkan som finns inom humaniora och samhällsvetenskap. I arbetsgruppen ingick Mona Blåsjö (sammanställande), Olle Josephson och Milda Rönn.

Arbetsgruppen har under året bla. haft möten med prorektor Lena Gerholm och ledningarna för humanistisk och samhällsvetenskaplig fakultet, samt begärt medel av fakultetsledningarna för att på Stockholms universitet genomföra en enkät respektive en konferens om samverkan.

### 9.2 Individuella insatser

*Björkvall, Anders:*

- Ingår i vetenskaplig referensgrupp för forskningsföretaget Praxikon.

*Blåsjö, Mona:*

- Sammanställande i arbetsgrupp för praxisorienterad forskning vid humanistisk och samhällsvetenskaplig fakultet.
- Ingår i vetenskaplig referensgrupp för forskningsföretaget Praxikon.

*Gunilla Jansson:*

- Föreläsare på Språkombudsutbildning, SpråkSam, Stockholms stad under rubriken *Rollen som stöttande kollega – hur gör man?*

*Josephson, Olle:*

- Föredrag om svensk språkpolitik och svenskan i dag på Västerås stadsbibliotek, 13 april, för Jönköpings läns landsting, 25 maj, för svenska utlandslektorer, 20 augusti (Svenska institutet).

*Sundberg, Gunlög:*

- Ingår i vetenskaplig referensgrupp för forskningsföretaget Praxikon.

*Wirdenäs, Karolina:*

- Ingår i vetenskaplig referensgrupp för forskningsföretaget Praxikon.

# 10 Förtroendeuppdrag, priser och stipendier

## 10.1 Uppdrag inom Stockholms universitet

*Blåsjö, Mona:*

- Ingått i humanistisk fakultets arbetsgrupp för nya kandidatprogram.

*Chrystal, Judith:*

- Vice ordförande i profilrådet för språk och språkutveckling.
- Ingår i examinationsgruppen tillsatt av Rådet för universitetspedagogisk utveckling, RUT.
- Ingår i arbetsgruppen för examenstillstånd för lärarutbildningarna i språk.

*Josephson, Olle:*

- Ledamot i redaktionskommittén för utgivning av August Strindbergs samlade skrifter

*Larsson, Inger:*

- Ledamot i styrelsen för Centrum för medeltidsstudier (CMS).

*Palm, Rune:*

- Korresponderande ledamot i Svenska litteratursällskapet i Finland.
- Medlem av rådgivande nämnden för Medeltidscentrum.
- Medlem av styrelsen för Runica et Mediævalia.

*Pettersson, Theresia:*

- Ordförande i Doktorandrådet.
- Doktorandrådsrepresentant vid Humanistiska fakultetsrådet.
- Studentrepresentant i Humanistiska fakultetsnämnden.
- Studentrepresentant i fakultetens budgetberedning.

*Rosenqvist, Håkan:*

- Informationsmottagare för Lärarförbundet (TCO).

*Spolin, Annika:*

- Representant i referensgruppen för Nationella sfi-prov vid USOS.

*Strand, Hans:*

- Ingår i Språkverkstans idé- och stödgrupp.

## 10.2 Uppdrag i vetenskaplig/forskningspolitisk styrelse eller nämnd

*Björkvall, Anders:*

- Forskningsnämnden för modern svenska.

*Hellberg, Staffan:*

- Vitterhetsakademiens bibliotek.

*Strand, Hans:*

- Adolf Noreen-sällskapet.

*Sundberg, Gunlög:*

- Forskningsnämnden för modern svenska.

## 10.3 Ledamot i akademier o.d.

*Falk, Cecilia:*

- Kungl. Vitterhets Historie och Antikvitets Akademien.

*Hellberg, Staffan:*

- Kungl. Vitterhets Historie och Antikvitets Akademien.

*Josephson, Olle:*

- Korresponderande ledamot i Svenska litteratursällskapet i Finland.

## 10.4 Medlem i redaktionskommitté/Editorial Board

*Björkvall, Anders:*

- Medlem i redaktionsrådet för Designs for Learning.

*Blåsjö, Mona:*

- Ord & Stil, Språkvårdssamfundets skriftserie.

*Falk, Cecilia:*

- Review editor i Nordic Journal of Linguistics.

*Norrby, Catrin:*

- Medlem i redaktionskommittén för bokserien *Education and Multilingualism*; huvudredaktör David Lasagabaster. <[http://education.portaleditions.com/quienessomosColeccion3\\_en.php](http://education.portaleditions.com/quienessomosColeccion3_en.php)>

- Medlem av redaktionskommittén för tidskriften *Språk och Interaktion*; huvudredaktör Jan Lindström.

*Palm, Rune:*

- Medlem av redaktionskommittén för Scripta Islandica.



*Riad, Tomas:*

- Editorial Board member Nordic Journal of Linguistics.
- Editorial Board member Journal of Germanic Linguistics.

*Strand, Hans:*

- En av redaktörerna för Språk och stil.

## 10.5 Övriga externa förtroendeuppdrag

*Björkvall, Anders:*

- Referee för tidskriften Visual Communication.
- Referee för tidskriften Designs for Learning.

*Blåsjö, Mona:*

- Ledamot i Språkvårdssamfundets styrelse.
- Sakkunnig vid ansökan om magisterexamensrätt i svenska, Högskolan i Gävle.

*Carlsson, Ylva:*

- Extern examiner Hongkong.

*Danielsson, Kristina:*

- Referee för slutrapport från projektet SKRIV (Skriving som grundläggande ferdighet og utfordring), Høgskolen i Sør-Trøndelag, Norge.

*Ericson, Helén:*

- Censor vid en muntlig examen vid Vilnius universitet, Litauen, 24 maj.

*Hellberg, Staffan:*

- Vice ordförande i Folkuniversitetsförningen.
- Styrelseledamot i studieförbundet Folkuniversitetet.

*Josephson, Olle:*

- Styrelseledamot i Tolk- och översättarinstitutet.
- Expert i Delegationen för romska ärenden.
- Vice ordförande i Ebba Danelius stiftelse för sociala och kulturella ändamål.
- Sekreterare i Stiftelsen Erik Wellanders fond.
- Styrelseledamot i Svenska Humanistiska Förbundet.

*Junefelt, Karin:*

- Ledamot i SRF:s punktskriftskommitté.

*Palm, Rune:*

- Landskordinator för Nordkurs. Nordiska sommarkurser i språk, litteratur och kultur.

*Strand, Hans:*

- Vice ordförande i Språkvårdssamfundets styrelse.
- Revisor i Föreningen Individ Samhälle Kommunikation.

*Sundberg, Gunlög:*

- Nämnden för svenskundervisning, Svenska institutet.

*Wirdeäs, Karolina:*

- Revisor för ASLA.

*Vogel, Anna:*

- Ledamot i Swedish Association of Language and Cognition.

*Östberg, Urban:*

- Styrelseledamot i Harriet Löwenhjelm-sällskapet.

## 10.6 Priser, stipendier o.d.

*Björkvall, Anders:*

- Resestipendium från Helge Ax:son Johnasons stiftelse för konferens i Sydney, Australien.
- Resestipendium från Wallenbergsstiftelsens fond för konferens i Sydney, Australien, utdelat av Vitterhetsakademien.
- Resestipendium från Wenner-Grenstiftelserna för konferens i Sydney, Australien.

*Nyborg, Roger:*

- Pedagogiska priset, humanistiska fakulteten.

*Persson, Martin:*

- Stipendium från Kungl. Gustav Adolfs Akademien för svensk folkkultur ur Vidar Reinhammars fond för svensk dialektforskning för deltagande i Den nionde nordiska dialektologkonferensen 2010.

*Prytz, Johanna:*

- Stipendium från Kungl. Gustav Adolfs Akademien för svensk folkkultur ur Vidar Reinhammars fond för svensk dialektforskning för deltagande i Den nionde nordiska dialektologkonferensen 2010.

# 11 Enstaka uppdrag

## 11.1 Sakkunnig vid tjänstetillsättning

*Blåsjö, Mona:*

- Sakkunnig vid tillsättning av lektorat vid Lunds universitet.

*Falk, Cecilia:*

- Sakkunnig vid tillsättning av lektorat i svenska, Språk- och litteraturcentrum, Lund.

*Hellberg, Staffan:*

- Sakkunnig vid tillsättning av professur vid universitetet i Tartu.
- Sakkunnig vid befordringsärende till docent vid Lunds universitet.

*Gunilla Jansson:*

- Sakkunnig vid tillsättning av lektorat i svenska som andraspråk vid Umeå universitet.

*Josephson, Olle:*

- Sakkunnig vid tillsättning av lektorat i svenska språket vid Göteborgs universitet.

*Riad, Tomas:*

- Sakkunnig vid befordringsärende, Lunds universitet.

*Sundberg, Gunlög:*

- Sakkunnig vid tillsättning av två adjunktstjänster i svenska som främmande språk vid Lunds universitet .

## 11.2 Ledamot av betygsnämnd

*Björkvall, Anders:*

- Marco Bianchs doktorsdisputation: *Runor som resurs: Vikingatida skriftkultur i Uppland och Södermanland* vid Uppsala universitet, 22 maj.

*Falk, Cecilia:*

- Johan Brandtlers doktorsdisputation vid Språk- och litteraturcentrum, Lund, 29 maj.

*Jansson, Gunilla:*

- Förste opponent i Vurderingskomite till Sissel Jensen Nefzaouis avhandling: *Den ”gode” resonerende andrespråksteksten: En kontra-*

*stiv retorisk analyse*. Norges teknisk-naturvitenskapelige universitet i Trondheim, Institutt for språk- og kommunikasjonsstudier, i september.

*Josephson, Olle:*

- Marie Nelsons disputation i nordiska språk, *Andraspråkstalare i arbete*, Uppsala universitet, 1 oktober.
- Hedda Söderlundhs disputation i nordiska språk, *Internationella universitet – lokala språkval*, Uppsala universitet, 26 november.

*Larsson, Inger:*

- Märিত Frändéns doktorsdisputation i nordiska språk: *Att blotta vem jag är*, Uppsala universitet, 20 november.

*Norrby, Catrin:*

- Krister Schönströms doktorsavhandling: *Tvåspråkighet hos döva skolelever. Processbarhet i svenska och narrativ struktur i svenska och svenskt teckenspråk*. Institutionen för lingvistik, Stockholms universitet, 8 oktober.

*Riad, Tomas:*

- Lena Wenner, doktorsdisputation, Uppsala universitet, 29 maj.

### 11.3 Fakultetsopponent

*Norrby, Catrin:*

- Marie Nelsons doktorsavhandling *Andraspråkstalare i arbete. En språkvetenskaplig studie av kommunikation vid ett svenskt storföretag*. Institutionen för nordiska språk, Uppsala universitet, 1 oktober.

*Strand, Hans:*

- Ann Blückererts doktorsavhandling: *Juridiska – ett nytt språk? En studie av juridikstudenters språkliga inskolning*. Uppsala universitet, 13 februari.

## 12 Publikationer av anställda vid institutionen

### 12.1 Vetenskapliga publikationer

Det går också att söka i Stockholms universitets publikationsdatabas DiVA, se <[www.nordiska.su.se/publikationer](http://www.nordiska.su.se/publikationer)> under Genvägar.

#### 12.1.1 Bok/rapport

Blåsjö, Mona, Skrivteori och skrivforskning. En forskningsöversikt. Stockholms universitet, 2010. (Mins: Meddelanden från Institutionen för nordiska språk vid Stockholms universitet 56.)

Larsson, Inger & Lundquist, Kjell, Medeltida klostergrunder på Island. vegetation och flora, kultur- och reliktväxter, samtida växtnamn. Alnarp. SLU, 2010. (LTJ-fakultetens faktablad 2010:7.)

Larsson, Inger, Millefolium, rölika, näsegräs. Medeltidens svenska växtvärld i lärd tradition. Vernacular Plant-names and Plants in Medieval Sweden. Andra reviderade och utökade upplagan. Stockholm. Kungl. Skogs- och lantbruksakademien, 2010. (Kungl. Skogs- och lantbruksakademien. Skogs- och lantbrukshistoriska meddelanden 45.)

Lindell, Inger, Brev i Vadstena klostrets arkiv 1368–1375. Uppsala. Svenska fornscriftsällskapet, 2010. (Samlingar utgivna av Svenska fornscriftsällskapet. Serie 1. Svenska skrifter 92.)

Norrby, Catrin & Håkansson, Gisela, Introduktion till sociolingvistik. Stockholm. Norstedts, 2010.

#### 12.1.2 Redaktörskap

Falk, Cecilia (red.), Nord, Andreas (red.) & Palm, Rune (red.), Svenskans beskrivning 30. Förhandlingar vid Trettionde sammankomsten för svenskans beskrivning, Stockholm den 10 och 11 oktober 2008. Stockholm. Institutionen för nordiska språk, Stockholms universitet, 2010.

Josephson, Olle (red.) et al., Språkvård och språkpolitik. Svenska språknämndens forskningskonferens i Saltsjöbaden 2008. Stockholm. Norstedts förlag, 2010. (Småskrift utarbetad av Språkrådet 10.)

- Junefelt, Karin (red.) & Nordin, Pia (red.), Proceedings from the Second International Interdisciplinary Conference on Perspectives and Limits of Dialogism in Mikhail Bakhtin, 3–5 June, 2009. Stockholm University. Department of Scandinavian Languages, 2010.
- Larsson, Inger (red.) & Palm, Rune (red.), Den medeltida skriftkulturen i Sverige. Genrer och texter. Stockholm. Runica et mediaevalia, 2010. (Runica et mediaevalia. Scripta maiora 5.)
- Magnusson Petzell, Erik (red.) & Rogström, Lena (red.), Studier i svensk språkhistoria 10. Språkhistoria – hur och för vem?. Göteborg. Meijerbergs institut för svensk etymologisk forskning, 2010. (Meijerbergs arkiv för svensk ordforskning 36.)

### 12.1.3 Artikel i bok

- Björkvall, Anders & Charlotte, Engblom, Flerspråkighet och multimodalitet som lärandepotential. I: Flerspråkighet, identitet och lärande. Skola i ett föränderligt perspektiv. Lund. Studentlitteratur, 2010. S. 193–214.
- Danielsson, Kristina & Ekvall, Ulla (et al.), Vilket kemiinnehåll görs tillgängligt i finlandssvenska och svenska klassrum? I: Resultatdialog 2010. Aktuell forskning om utbildning och lärande. Stockholm. Vetenskapsrådet, 2010. S. 51–56. (Vetenskapsrådets rapportserie. 15.)
- Ekvall, Ulla, Källor för folkliga växtnamn och folkliga växtnamn som källor. I: Nycklar till kunskap om människans bruk av naturen. Uppsala och Stockholm. Centrum för biologiska mångfald, Uppsala & Kungl. skogs- och lantbruksakademien, Stockholm, 2010. S. 109–120. (Skogs och lantbrukshistoriska meddelanden & CBM: skriftserie. 48 resp. 34.)
- Ekvall, Ulla & Berg, Astrid, Lärobok och kemipraktik. I: Innehållet i fokus – kemiundervisning i finlandssvenska klassrum. Stockholm. Stockholms universitets förlag, 2010. S. 119–144.
- Falk, Cecilia, Subjunktionshistorier och subjunktionshistoria. I: Bo65. Festskrift till Bo Ralph. Göteborg. Styrelsen för Meijerbergs institut vid Göteborgs universitet, 2010. S. 15–25. (Meijerbergs arkiv för svensk ordforskning ; 3).
- Falk, Cecilia & Egerland, Verner, Si och så. Mellan narrativitet och grammatik. I: Svensson och svenskan. Med sinnen känsliga för

- språk. Festskrift till Jan Svensson den 24 januari 2010. Lund. SOL-centrum, Lunds universitet, 2010. S. 60–72.
- Hellberg, Staffan, Skalden som blev biskop. I: Bo65. Festskrift till Bo Ralph. Göteborg. Meijerbergs arkiv för svensk ordforskning, 2010. S. 409–417. (Meijerbergs arkiv för svensk ordforskning 39.)
- Josephson, Olle, Tingsten, Lagercrantz och personlighetens roll i saksprosa-historien. I: Svensson och svenskan. Med sinnen känsliga för språk. Festskrift till Jan Svensson den 24 januari 2010. 1. Lund. SOL-centrum, Lunds universitet, 2010. S. 151–161.
- Lindell, Inger, Birgittas uppenbarelser. I: Den medeltida skriftkulturen i Sverige. Genrer och texter. Stockholm. Sällskapet Runica et Mediaevalia, 2010. S. 186–199. (Runica et Mediaevalia. Scripta maiora 5.)
- Lindell, Inger, Christina Hansdotter Brask. A Vadstena Nun and Her Use of Writing. Saint Birgitta, Syon and Vadstena. I: Papers from a Symposium in Stockholm 4–6 october 2007. Stockholm. Kungl. Vitterhetsakademien och antikvitets akademien, 2010. S. 177–187. (Kungl. Vitterhets Historie och Antikvitets Akademien. Konferenser 73.)
- Larsson, Inger, Diplom – det medeltida brevet. I: Den medeltida skriftkulturen i Sverige. Genrer och texter. Stockholm. Runica et mediaevalia, 2010. S. 123–146. (Runica et mediaevalia. Scripta maiora 5.)
- Larsson, Inger, Encyklopedisk litteratur. I: Den medeltida skriftkulturen i Sverige. Genrer och texter. Stockholm. Runica et mediaevalia, 2010. S. 200–220. (Runica et mediaevalia. Scripta maiora 5.)
- Larsson, Inger, Kyrkans och klostrens texter. Inledning. Encyklopedisk litteratur. I: Den medeltida skriftkulturen i Sverige. Genrer och texter. Stockholm. Runica et mediaevalia, 2010. S. 152–154. (Runica et mediaevalia. Scripta maiora 5)
- Larsson, Inger, The Role of the Swedish Lawman in the Spread of Lay Literacy. I: Along the Oral-Written Continuum. Types of Texts, Relations and their Implications. Turnhout. Brepols, 2010. S. 411–427. (Utrecht Studies in Medieval Literacy 20.)
- Larsson, Inger, Örta- och läkeböcker i den Bröndegaardska boksamlingen. I: Nycklar till kunskap. Om människans bruk av naturen. Stockholm, Uppsala. CBM, KSLA, 2010. S. 137–149. (Skogs och lantbrukshistoriska meddelanden 48 och CBM.s skriftserie 34.)
- Magnusson Petzell, Erik, Form och innehåll. Mattsson, Komenský och den syntetiska dualismen. I: Bo65. Festskrift till Bo Ralph. Göteborg.

- Meijerbergs institut för svensk etymologisk forskning, 2010. S. 458–467. (Meijerbergs arkiv för svensk ordforskning 39.)
- Nord, Andreas & Holsanova, Jana, Textens fragmentering och läsares meningsskapande. I: Svensson och svenskan. Med sinnen känsliga för språk. Festskrift till Jan Svensson den 24 januari 2010. Lund, 2010. S. 110–123.
- Norrby, Catrin & Håkansson, Gisela, Svenska här och där: ungdomar diskuterar språkbruk. I: Bo65. Festskrift till Bo Ralph. Göteborg. Styrelsen för Meijerbergs institut vid Göteborgs universitet, 2010. S. 269–278. (Meijerbergs arkiv 39.)
- Palm, Rune, Landskapslagar. I: Den medeltida skriftkulturen i Sverige. Genrer och texter. Stockholm. Runica et Mediævalia och Stockholms universitet, 2010. S. 63–92. (Runica et Mediævalia. Scripta maiora 5.)
- Palm, Rune, Runor och latinskrift. Runorna under medeltid. I: Den medeltida skriftkulturen i Sverige. Genrer och texter. Stockholm. Runica et Mediævalia och Stockholms universitet, 2010. S. 21–51. (Runica et Mediævalia. Scripta maiora 5.)
- Riad, Tomas, Retroflektion. I: Bo 65. Festskrift till Bo Ralph. Göteborg. Meijerbergs institut för svensk etymologisk forskning, 2010. S. 214–227. (Meijerbergs arkiv för svensk ordforskning 39.)
- Strand, Hans, Den akademiska text- och skrivforskningens kunskapsintressen. I: Svensson och svenskan. Med sinnen känsliga för språk. Festskrift till Jan Svensson den 24 januari 2010. 1. Lund, 2010. S. 298–308.

#### 12.1.4 Artikel i konferensvolym

- Falk, Cecilia, Ledföljden i fornsvenska infinitivfraser. I: Studier i svensk språkhistoria 10. Språkhistoria – hur och för vem? Göteborg. Meijerbergs institut för svensk etymologisk forskning, 2010. S. 99–107. (Meijerbergs arkiv för svensk ordforskning 36.)
- Ekvall, Ulla, Läroboken i ett kemiklassrum. I: Svenskans beskrivning 30. Förhandlingar vid Trettionde sammankomsten för svenskans beskrivning. Stockholm den 10 och 11 oktober 2008. Stockholm. Institutionen för nordiska språk vid Stockholms universitet, 2010. S. 70–81.
- Jansson, Gunilla, Text i samtal. Redskap för vägledning i en hybrid verksamhet. I: Svenskans beskrivning 30. Förhandlingar vid Tretti-



- onde sammankomsten för svenskans beskrivning, Stockholm den 10 och 11 oktober 2008. Stockholm. Institutionen för nordiska språk, Stockholms universitet, 2010. S. 144–155.
- Myrberg, Sara, Postfokala områden i centralsvenska. I: Svenskans beskrivning 30. Förhandlingar vid Trettionde sammankomsten för svenskans beskrivning, Stockholm den 10 och 11 oktober 2008. Stockholm. Institutionen för nordiska språk, Stockholms universitet, 2010. S. 240–249.
- Riad, Tomas, Ljudhistoriens granskning. I: Studier i svensk språkhistoria 10. Språkhistoria – Hur och för vem? 2010. (Meijerbergs arkiv för svensk ordforskning 36.)
- Sundberg, Gunlög, Språkbeskrivningar i ett andraspråksperspektiv – språket sett som regel eller som resurs? I: Symposium 2009. Genrer och funktionellt språk i teori och praktik. Stockholm. Stockholms universitets förlag, 2010. S. 292–302.
- Vogel, Anna, Laddade ord. I: Svenskans beskrivning 30. Förhandlingar vid Trettionde sammankomsten för svenskans beskrivning. Stockholm den 10 och 11 oktober 2008. Stockholm. Stockholms universitet, 2010. S. 358–367.
- Åbrink, Håkan, ”som klämde oss på magen medan vi sa A-a-a-a- och O-o-o- och U-u-u-u-u”. Berättelser från Dramatens elevskola. I: Svenskans beskrivning 30. Förhandlingar vid Trettionde sammankomsten för Svenskans beskrivning, Stockholm den 10 och 11 oktober 2008. Stockholm. Institutionen för nordiska språk, Stockholms universitet, 2010. S. 377–386.

#### 12.1.5 Artikel i tidskrift

- Björkvall, Anders & Engblom, Charlotte, Young children’s exploration of semiotic resources during unofficial computer activities in the classroom. I: *Journal of Early Childhood Literacy*. 2010 10 (3), s. 271–293.
- Falk, Cecilia, The Interaction of Temporal and Modal Auxiliaries in Counterfactual Contexts in Swedish. Tampa (USA). Department of World Languages, University of South Florida. I: *Tampa Papers in Linguistics*, 2010 1 (1), s. 1–12.
- Jansson, Gunilla, Handledning i hybrida kontexter. Uppsala. I: *Språk & stil*, NF 20, 2010, s. 189–219.

- Magnusson Petzell, Erik, Coordination and word order in the history of Swedish. Oxford/Malden, MA. I: Blackwell Publishing Transactions of the Philological Society (Print), 2010 108 (2), s. 178–212.
- Persson, Martin, Dialektnivellering i Färs härad. Uppsala. Kungl. Gustav Adolfs Akademien. I: Svenska landsmål och svenskt folkliv, 2010 (336), s. 85–95.
- Wirdenäs, Karolina & Holmberg, Per, Skrivpedagogik i praktiken. Textkedjor, textsamtal och texttypologier i tre svensklärares klassrum. Uppsala. Adolf Noreen-sällskapet. I: Språk & stil, NF 20, 2010, s. 105–131.

### 12.1.6 Recension

- Pettersson, Jonatan, Recension av *Alexanders saga*. Manuscripta Nordica. 2. Utg. Andrea de Leeuw van Weenen, Köpenhamn 2009. Museum Tusulanum Press, 352 s. 1 CD-ROM-skiva. Scripta Islandica. Isländska Sällskapetets Årsbok. 2010, s. 108–116.
- Riad, Tomas, Meter in poetry. A new theory (with a chapter on Southern Romance meters by Carlos Piera)/Nigel Fabb and Morris Halle (2008). Cambridge:Cambridge University Press. Phonology. 2010 27 (3), s. 542–551.
- Strand, Hans, Juridiska – ett nytt språk?. En studie av juridikstudenters språkliga inskolning. Språk & stil. NF 20, 2010, s. 223–227.

## 12.2 Övriga publikationer

### 12.2.1 Bok/rapport

Inga publiceringar under 2010.

### 12.2.2 Artikel i bok

- Östberg, Urban, Anne Franks dagbok. Den oavkortade originalutgåvan. I: Historielärarnas förenings årsskrift 2010. Historielärarnas förening, 2010. S. 198–199. (Historielärarnas förenings årsskrift.)
- Östberg, Urban, Berlinmuren. Berättelser om en plats och ett tillstånd. I: Historielärarnas förenings årsskrift. Historielärarnas förening, 2010. S. 148–149. (Historielärarnas förenings årsskrift.)

### 12.2.3 Artikel i tidskrift

- Ekvall, Ulla, Linné och (småländska) växtnamn. Växjö. I: Kronobergs läns hembygdsförbund i Varend och Sunnerbo, 2010 4 (51), s. 9–11.
- Ekvall, Ulla, Linné och växtnamnen. I: Föreningen Smålands Flora Parnassia, 2010 23 (1), s. 2–8.
- Josephson, Olle, 13 st. språkspalter. I: Svenska Dagbladet, 2010 (se DiVA).
- Josephson, Olle, krönikor. I: Språktidningen, nr 1, 2, 4, 5, 2010 (se DiVA).
- Josephson, Olle, Danska språktest svårast i Europa. Stockholm. I: Svenska Dagbladet, 2010 (25 januari).
- Josephson, Olle, Ett tilltalande myndighetsspråk. Stockholm. I: Svenska Dagbladet, 2010 (16 maj).
- Josephson, Olle, När fel blir rätt en fråga om statistik. Stockholm. I: Svenska Dagbladet, 2010 (28 mars).
- Östberg, Urban, Engelska lånord i svenskan. Helsingfors. Forskningscentralen för de inhemska språken. I: Språkbruk, 2010 (3), s. 30–31.
- Östberg, Urban, Engelskan i vår tekopp. Svenskläraryöreningen. I: Svenskläraren, 2010 (4), s. 36–37.
- Östberg, Urban, Kärlek med förhinder. Svenskläraryöreningen. I: Svenskläraren, 2010 (2), s. 32–33.

### 12.2.4 Recension

- Strand, Hans, Juridiklärares språknormer undersökta. Rec. av Ann Blücker: Juridiska – ett nytt språk? Uppsala 2010. I: Meddelanden från Språkvårdssamfundet, 2010, s. 11.

## 13 Institutionens publikationer

### 13.1 ACTA: Acta Universitatis Stockholmiensis. Stockholm Studies in Scandinavian Philology

Cecilia Falk (redaktör):

*Myrberg, Sara*: The Intonational Phonology of Stockholm Swedish. (Nr 53.)

### 13.2 Mins: Meddelanden från Institutionen för nordiska språk

Inger Larsson (redaktör):

Ingen MINS-skrift gavs ut under 2010.

### 13.3 Avhandlingar, uppsatser och examensarbeten

#### 13.3.1 Doktorsavhandlingar

*Myrberg, Sara*: The Intonational Phonology of Stockholm Swedish.  
Handledare: Tomas Riad, Cecilia Falk.

#### 13.3.2 Magisteruppsatser

*Borell, Karin*: Läras ut från katedrarna och besjungas av skalderna. Om agentadverbial och andra adverbial i svensk s-passiv. Handledare: Jan Svanlund.

*Boström, Per*: Konceptuella metaforer i elevtexter. En kvalitativ undersökning gällande grundskolelevers konceptualisering av en utbildningsprocess i termer av resande. Handledare: Annika Johansson.

*Denk, Andreas*: Över och under. Längs vertikal och horisontell axel. Handledare: Annika Johansson.

*Drewsen, Annelie*: Föra samtalet framåt. Meningsskapande i fyra elevsamtal. Handledare: Catrin Norrby.

*Hagman, Ann-Christin*: "Chipsen kan ge dig cancer" En studie av akrylamidlarvet – från vetenskaplig rapport till nyhetstext. Handledare: Hans Strand.

- Hanell, Linnea:* Texten som stöd för handling. Om begriplighet och användbarhet i myndigheters texter om företagande.Handledare: Mona Blåsjö.
- Jacobsson, Linda:* Att skriva i ämnet historia. Analys av elevtexter skrivna i årskurs åtta och nio. Handledare: Karolina Wirdenäs.
- Lekeby, Linda:* ”Pråblem Zero” Användningen av kommunikationsstrategier hos 2 polacker och deras svensktalande medarbetare vid ett företag i trädgårdsbranschen i Sverige. Handledare: Håkan Åbrink.
- Lindahl, Elin:* Några gymnasieelevers källanvändning i det nationella provet i svenska. Handledare: Karolina Wirdenäs.
- Nyblom, Martin:* *Givet* – etableringen av en ny preposition. ”Ord måste, i varje enskilt fall, hållas ansvariga för sitt grammatiska beteende”. Handledare: Cecilia Falk.
- Rydning, Madelein:* På och mellan raderna i debatten. En studie av hur utgångspunkter och antaganden påverkar debatten kring religiösa friskolor som dialog. Handledare: Lena Lind Palicki.
- Skogsberg, Annika:* Auktoritet i svamphandböcker. Järförande textanalys av titlar och förord i åtta svamphandböcker från 1882–2009. Handledare: Andreas Nord.
- Tellegård, Jessica:* ”Jag har lättast för svenska men jag tycker om att jag kan både arabiska och svenska” En studie om kodväxling i en arabisk-svensktalande familj. Handledare: Catrin Norrby.
- Tjernström, Kristina:* Kan en hund heta Anders? Vilka personnamn används och vilka används inte vid namngivning av hundar? Handledare: Sven Lange.
- van de Sanden, Jurgen:* Tävlingen eller tävlinga? Om tregenussystemet i Njurundamålet. Handledare: Tomas Riad.
- de Vries, Annemarie:* ”Pasta..., stor pasta..., som ett bord” En studie om vad valet av kommunikationsstrategier säger om någons kommunikativa kompetens i ett samtal. Handledare: Gunilla Jansson.
- Weinreich, Märta:* Fyndigast överlever? Om bildning och spridning av 74 ord återfunna på svenska musikbloggar. Handledare: Sven Lange.
- Årman, Henning:* Skiftande attityder. En undersökning av attityder till svenska med brytning. Handledare: Olle Josephson.

### 13.3.3 Kandidatuppsatser

- Blom, Ivan:* Spanska, franska eller tyska? En enkätundersökning om grundskoleelevers attityder gentemot moderna språk.Handledare: Olle Josephson.
- Eklöf, Pierre:* Metakommunikativa perspektiv på ordetablering. En korpusbaserad studie av nyord och hur de metadiskuteras vid användning.Handledare: Jan Svanlund.
- Enedahl, Hanna:* Oförstånd, missförstånd, samförstånd. Varför uppstår problem i andraspråkssamtal och (hur) löser man dem?Handledare: Catrin Norrby.
- Ericson, Helén:* ”Jag känner mig som en människa” Relevantgjorda identiteter i praktikanterers grupsamtal efter praktik på myndigheter.Handledare: Gunlög Sundberg.
- Ericsson, Tina:* Förädling eller manipulering? En kritisk diskursanalys av experters och lekmäns uppfattningar i debatten om genmodifierade organismer.Handledare: Håkan Åbrink.
- Hemgren, Madelinne:* Vem är blå, vem är röd? Modelläsaren i Alliansens och De rödgrönas valkampanjer i riksdagsvalet 2010.Handledare: Håkan Åbrink.
- Henriksson, Anneli:* Normativt uppror? Bruk av och attityder till *hen* som könsneutralt pronomen.Handledare: Olle Josephson.
- Kalborg, Sofia:* Ett eller flera språk? Hur *Sprog til tiden* och *Mål og mening* kategoriserar språk och förmedlare språkideologier.Handledare: Olle Josephson.
- Lasota, Jerry:* Identitet under förhandling. Konflikter kring språk och identitet på ett syrianskt internetforum.Handledare: Lena Lind Palicki.
- Löfdahl, Karl:* Nya moderater, nytt språk? En undersökning om betydelse i moderaternas språkbruk.Handledare: Håkan Åbrink.
- Mölleby, Signe:* Värna vadå? En kritisk begreppsanalys av språkkategorierna i *Värna språken – förslag till språklag (SOU 2008:26)*.Handledare: Olle Josephson.
- Olars, Gustav:* Stötning i samarbete mellan grundskoleelever.Handledare: Catrin Norrby.
- Peltonen, Anni:* Den audiovisuella informationens roll i uttalsinläring. En kontrastiv studie av uttalsinläring i svenska.Handledare: Karin Junefelt.

- Persson, Britt*: Arbetsplatskommunikation inom offentlig förvaltning. Flerspråkiga praktikanter reflektioner.Handledare: Gunlög Sundberg.
- Pettersson, Åsa*: Undersköterskan som livgivare. Rekontextualisering av fackord vid en läkarmottagning. Handledare: Mona Blåsjö.
- Rydell, Maria*: Bedömning av muntlig färdighet. Rekrytering av utländska akademiker till offentlig förvaltning. Handledare: Gunlög Sundberg.
- Schriefer, Elisabeth*: Lathund – med klarspråksnos? En undersökning om klarspråksarbetets genomslag på Försäkringskassans & tyska Bundesagentur für Arbeit:s webbplatser. Handledare: Olle Josephson.
- Sjöö, Andrea*: ”I alla olika sätt, nej, på alla olika sätt” En undersökning av fyra studenters problemlösande strategier i andraspråkskonversationer. Handledare: Karin Junefelt.
- Tellegård, Jessica*: Kodväxling mellan arabiska och svenska. Handledare: Karin Junefelt.
- Tillenius, Tove*: Funktion, färdigheter för vidare studier och ett stänk av kultur. Svenskans roll i skolan i kulturpolitiska och utbildningspolitiska dokument – ideologier och motiveringar. Handledare: Olle Josephson.
- Timlin, Jonna*: Språkväxling i tvåspråkiga kontexter. En kvalitativ studier av den pragmatiska aspekten på språkväxling i tvåspråkiga kontexter. Handledare: Karin Junefelt.
- Wangler, Ebba*: Varför maila ett e-mail när man kan e-posta ett e-brev? En undersökning av Svenska datatermgruppens genomslag i språkbruket. Handledare: Jan Svanlund.

### 13.3.4 Examensarbeten på Språkkonsultlinjen

- Allvin, Helen*: Patientjournalen som genre. En text- och genreanalys om patientjournalers relation till patientlagen. Handledare: Hans Strand.
- Blomkvist, Susanne*: Hantering av brevmallar på ett försäkringsbolag. An analys med hjälp av kaizen. Handledare: Mona Blåsjö.
- Brånn, Daniel*: ”Klarspråk – det är sånt som jurister inte vill hålla på med.” En studie av begriplighet i tingsrättsdomar. Handledare: Mona Blåsjö.

- Ericson, Marie:* Lättläst i olika texttyper. En jämförande studie av lättlästa texter på Centrum för lättläst.Handledare: Håkan Åbrink.
- Fagerlönn, Elin:* Ramtid, karens och jämställd tid. En undersökning av begripligheten i akassan SEKO:s medlemsutskick. Handledare: Stina Hållsten.
- Froelich, Kristina:* Meningen med brevet. En studie av sändarens och mottagarnas diskursiva praktiker i relation till Skolinspektionens ”föräldrabrev”.Handledare: Håkan Åbrink.
- Furberg, Lena:* Vad är svårt med svåra ord? En analys av Bolagsverkets facketermer på webben. Handledare: Lena Lind Palicki.
- Henriksson, Nina:* ”Texter måste hålla ihop med den grafiska formen, men ännu mer med interaktionsdesignen.” En webbyrås arbete med att ge råd och riktlinjer om texter och skrivande. Handledare: Lena Lind Palicki.
- Jonasson, Emilia:* Attityd och dialogicitet i äldreomsorgens texter. Evaluatorande språk i dokumentationen på ett vårdboende. Handledare: Gunlög Sundberg.
- Jurelius, Sanna:* Naturvårdsverkets webbtexter. En textanalys av Naturvårdsverkets mest besökta webbsidor. Handledare: Lena Lind Palicki.
- Martin Wannberg, Kaja:* Nyheter från Smittskydssverige. En analys av Smittskyddsinstitutets nyhetsbrev EPI-aktuellt. Handledare: Lena Lind Palicki.
- Nathanson, Sofie:* Konflikter i Svenska kyrkans webbtexter. Handledare: Inger Lindell.
- Nordström, Viktoria:* Klarspråk i tjänsteutlåtanden. Om begriplighet i texter från en stadsdelsförvaltning ur ett medborgarperspektiv. Handledare: Håkan Åbrink.
- Nyman, Paulina:* Dialogicitet i riksdagspartiernas twittrande. Handledare: Håkan Åbrink.
- Olsson, Camilla:* Från manus till färdig bok. Vad händer med fackboksmanus på förlaget? Handledare: Inger Lindell.
- Prats Nielson, Anna:* EU-kommissionen översätter grönböcker. En studie i begriplighet – möjligheter och begränsningar. Handledare: Inger Lindell.
- Sönnfors, Pompon:* Samtal med en sökmotor. En språkteknologisk undersökning av dialogen mellan Språkrådets frågelåda och dess användare. Handledare: Jan Svanlund.



# Bilaga 1. Verksamhetsplan 2010

Planen är fastställd av institutionsstyrelsen 2010-03-03. Löpande kommentarer har lagts till i efterhand.

## Långsiktigt mål

Vi ska utveckla en långsiktig plan för institutionens verksamhet (förslagsvis för 2011–2015). Viktiga utgångspunkter för detta arbete är dels universitetets övergripande vision, dels det dokument som vi själva har tagit fram under 2009 ("Ang. Ledande och potentiellt ledande forsknings- och utbildningsområden"). I detta arbete ingår bland annat att

1. se över vårt kursutbud i syfte att "optimera" det med hänsyn till lönsamhet och effektivitet å ena sidan samt mål och uppgifter å den andra
2. se över vår forskningsprofil och vårt behov av kompetensutveckling
3. formulera en rekryteringsstrategi med hänsyn tagen till våra styrkor och svagheter, behov av lärarkompetens och forskning på olika områden. Huvudansvar: prefekten och ledningsgruppen.

*Kommentar:* Detta mål är fortsatt aktuellt. Ytterligare dokument som kan användas som utgångspunkt/vägledning har tagits fram under året resp. tillkommit (svar på fakultetens fråga i vad mån vår forskning och våra utbildningar är ledande samt Anwards och Berges utvärdering av vårt svar om vår forskning; svar från fakulteten om vår forskning och våra utbildningar är att vänta under våren).

## Åtgärder som ska genomföras under 2010

### Övergripande uppgifter

- Vi ska skapa utrymme för och utveckla former för att kunna föra fortlöpande diskussioner om institutionens framtida inriktning och eventuella profilering. Huvudansvar: prefekten och ledningsgruppen.

*Kommentar:* Diskussioner har förts i ledningsgrupp och professorsråd och i viss mån i institutionsstyrelsen men målet är fortsatt aktuellt. Framför allt gäller det att få mer utrymme i institutionsstyrelsen för

denna typ av diskussioner och att få hela institutionen att delta. Det nya kursplaneutskottet som bereder institutionsstyrelsens ärenden är ett steg i denna riktning och har skapat ett visst utrymme i institutionsstyrelsen för mer principiella diskussioner.

- Vi ska påbörja arbetet med att utveckla en långsiktig plan. Till detta hör att formulera en rekryteringsstrategi. Huvudansvar: prefekten och ledningsgruppen.

*Kommentar:* Underlag som gäller vår forskning och våra utbildningar (inkl. Lärarutbildningen och då inte minst den nya som snart drar igång) har tagits fram, Anwards och Berges utvärdering föreligger som sagt men fakulteten har i skrivande stund ännu inte sagt sitt. Vad som återstår att göra är att närmare ta ställning till vilka prioriteringar som ska göras (vilken väg/vilka vägar vi ska gå) och att mer grundligt inventera hur institutionens kompetens ser ut i dag och på ca fem års sikt.

### Fokusområde: *Utbildning*

- Vi ska se över kandidat- och masternivåerna i syfte att göra dem mer attraktiva för studenterna och därmed öka såväl rekrytering och genomströmning samt integrera dem mer i vår övriga verksamhet. Huvudansvar: Judith Chrystal, Inger Lindell, Olle Josephson och Cecilia Falk.

*Kommentar:* På masternivå har uppsatsarbetet stramats upp och läskurserna reviderats. Fortsatt reformarbete möjligt. På kandidatnivå har vi minskat antalet valbara kurser som erbjuds varje termin och ökat antalet som ges med undervisning. När samma läskurs har valts av ett större antal studenter har vi erbjudit några lärarledda träffar. Vi har gjort försök med att ha samma projekt två terminer i rad (höst/vår) för att fånga upp eftersläntrare. Vi har sett över utbudet av delkurser med andraspråksinriktning. Arbetet med kandidatnivån kommer att fortsätta under 2011.

- Vi ska försöka finna och utveckla goda former för samarbete mellan institutionen och övriga i lärarutbildningen inblandade institutioner. Huvudansvar: prefekten och ansvariga för lärarutbildningen.

*Kommentar:* Samarbetet har förbättrats främst tack vare arbetet med kursutveckling för nya lärarutbildningen. Viktigt att grupperna fortsätter sitt arbete under 2011. USOS-internatet i oktober var också ett

framsteg. Motsvarande internat 2011 bör diskuteras. SVIMS äldre: Studierektorena från Nordiska språk, Litteraturvetenskap och Centrum för tvåspråkighet träffar kursföreståndarna på Språkdidaktik flera gånger per termin och vi har gemensamma utvärderingar av kurserna. SVIMS Yngre: Samarbetet om nuvarande kurser har utvecklats sedan Språkdidaktik utsett kursansvariga.

- Vi ska utarbeta en plan för hur vi ska hantera det faktum att vi inte längre får anställa adjunkter. Huvudansvar: prefekten och ledningsgruppen.

*Kommentar:* Vi har löst problemet genom att anställa ett antal gästlärare på maximala fem år, och från 2011 är det inte längre ett problem eftersom det nu åter är möjligt att anställa adjunkter utanför den s.k. karriärvägen. Målet är med andra ord inte längre aktuellt.

- Vi ska fortsätta vår översyn av kursernas innehåll, krav, examination och progression i syfte att säkerställa kvaliteten i utbildningen. Huvudansvar: studierektorena och kursföreståndarna.

*Kommentar:* En rejäl översyn genomfördes i februari på Stora Essingen, vilket ledde till ett omfattande revideringsarbete som eventuellt fortfarande pågår på sina håll. En samlad årlig översyn bör eventuellt införas. Det fortlöpande översynsarbetet sköts dock numera av det ny inrättade kursplaneutskottet där företrädare för de olika nivåerna och inriktningarna är med och granskar kursplaner m.m. Kursplaneutskottet skulle dock kunna få ett utökat uppdrag och arbeta mer proaktivt med mål och kriterier. I samband med att litteraturlistor och kursplaner ses över måste vi också se till att vår omfattande kompendieförsäljning minskar.

- Vi ska utöka vårt samarbete med andra institutioner inom fakulteten genom att erbjuda kurser i nya gemensamma kandidatprogram. Huvudansvar: Judith Chrystal.

*Kommentar:* Vi kommer att ge ett program tillsammans med Engelska institutionen (Arbetslivskommunikation) och ingår även i programmen Moderna språk och Kulturanays (ERG).

- Vi ska utöka vårt samarbete med Centre for Academic English i syfte att utveckla och erbjuda kurser i akademiskt skrivande i engelska och svenska m.m. Huvudansvar: Hans Strand och Judith Chrystal.

*Kommentar:* Vi ger kursen Akademiskt skrivande som ingår i de nya programmen men annars har det inte hänt så mycket.

### Fokusområde: *Forskning*

- Vi ska påbörja arbetet med att verka för att en forskarskola med språkbruksinriktning kommer till stånd inom de närmaste åren. Huvudansvar: Olle Josephson och Catrin Norrby.

*Kommentar:* Genomfört men misslyckades; planerna får läggas på is tills fakulteten får råd. Ett stort intresse finns dock hos fakultetens språkprofessorer vilket är positivt.

- Vi ska se över och förbättra presentationen av vår forskning på institutionens webbplats. Huvudansvar: Cecilia Falk i samarbete med ”inriktningsansvariga” och övriga forskare.

*Kommentar:* Uppgiften kvarstår. Ett bra underlag föreligger dock nu i och med de skrivelser som fakulteten krävt in av oss.

### Fokusområde: *Studenter och anställda*

Vi ska verka för att fler genomgår ledarskapsutbildning. Huvudansvar: prefekten.

### Fokusområde: *Ekonomi och infrastruktur*

- Vi ska vidta åtgärder för att eliminera eller åtminstone minska det budgetunderskott som bland annat uppstått som en följd av olika beslut på central nivå. Huvudansvar: prefekten och ledningsgruppen.

*Kommentar:* Vi har gjort en ekonomisk översyn av kurserna på grundnivå för att identifiera kurser som inte bär sig och har förändrat kursutbudet något inför läsåret 2011–2012. Några mindre nedskärningar av timmar har gjorts på kurser med många timmar/få studenter. Bokslutet för 2010 föreligger ännu inte men det mesta tyder på att vi har gjort av med ca 1,7 miljoner mindre än budgeterat, vilket är positivt, men vi vet ännu inte vad detta beror på (tillfälligheter eller reella besparingar). På sikt bör vi hursomhelst kunna spara mer eftersom de universitets- och fakultetsgemensamma kostnaderna beräknas på tidigare års lönekostnader (2008 för 2010), dvs. här föreligger en viss eftersläpning som vi inte kan göra något åt.

- Vi ska klargöra hur beslutsfattandet på institutionen ser ut. I detta arbete ingår också att inventera förekomsten av eventuella delegationsbeslut och att utfärda nya sådana om så behövs. Huvudansvar: prefekten och ledningsgruppen i samarbete med dem som är sammakallande i de fasta arbetsgrupper som finns.

*Kommentar:* Detta arbete är påbörjat (olika typer av underlag finns) och bör kunna slutföras under vårterminen 2011.



Institutionen för nordiska språk 106 91 Stockholm  
Tfn 08-16 20 00 [www.nordiska.su.se](http://www.nordiska.su.se)



**Stockholms**  
universitet